SF ROOM
3080

© By East West News 1988

EAST WEST 東西報

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

VOLUME 23, NUMBER 1 JANUARY 5, 1989 25 CENTS EAST WEST NEWS

Ying Lee Kelley Under Consideration for Alameda County Supervisor Seat

By SERENA CHEN

OAKLAND - Ying Lee Kelley has emerged as a serious contender to fill the Alameda County supervisorial seat vacated when 5th district Supervisor John George died on Dec. 10. Supervisors have until Feb. 8 to decide who will fill the two-year appointment.

"Ying represents the best and brightest with regard to people who have dedicated their lives to public service," said Andrew Sun, chairman of the 12th Assembly District Committee of the California Democratic Party.

Kelley, who has been an aide to Congressman Ron Dellums since 1984, was a member of the Berkeley City Council from 1973-77. In 1975, she fell 150 votes short of becoming elected mayor of Berkeley.

In both 1984 and 1988, she was elected as a Jesse Jackson delegate to the Democratic conventions and has served as co-chair of the Oakland/Berkeley Rainbow Coalition.

Supervisor George was a leader of the politically-progressive community in Berkeley and was often referred to as "the social conscience" of the Alameda County Board of Supervisors. He championed the issues of care for the homeless, AIDS, health care and the rights of the disenfranchised. District 5 covers Albany, Emeryville, Berkeley, West and North Oakland, and part of Piedmont.

A group of organizations called the Progressive Coalition has formed a 15-member steering committee to interview candidates and propose one or two prospective appointees to the board of supervisors. Members say they will recommend a minority person to fill the seat. [George was the first black person to sit on the board. On Tuesday, Mary King, the first black woman elected to the board was sworn in to represent the 4th District.]

While the board members have stated publicly that they will honor George's memory by filling his seat with someone whose politics match his, outgoing Supervisor Robert Knox told *The Tribune* this week that the four members, all Democrats, are split on the 14 candidates. The division seems to be between two liberal members and two moderates. If they cannot agree on a replacement by Feb. 8, by state law, Republican Governor Deukmejian can make the appointment.

A member of the coalition, who asked to remain anonymous, told *E/W* that Kelley "had the kind of integrity that makes her well suited to fill John's seat. She is definitely one of the most qualified candidates for the job.

Ying Lee Kelley

Ying's name came up second only to that of Wilson [Riles, Jr.]." [Riles, an Oakland city councilman and aide to George for 12 years, has not applied to fill George's seat, saying that he plans to run for Oakland mayor in 1990].

Peggy Saika, executive director of Asian

Continued on page 2

Wave of Anti-African Protests Hits China

By SERENA CHEN

News reports of anti-African student riots in China have appeared daily in US newspapers since a Christmas eve skirmish in Nanjing. The incident touched off five days of anti-African protests by Chinese students in Nanjing and other incidents have been reported in Hangzhou, Beijing and Wuhan.

According to newspapers in China and Hong Kong, the Christmas eve brawl began when over African students brought 2 local Chinese young women to a Hehai University dance sponsored by African students in Nanjing. When the African students refused to show identification cards for themselves and the girls, as required by university regulations, the gatekeeper barred them from entering. The African students allegedly assaulted the gatekeeper and entered the dance.

The papers reported that shortly afterwards 30 Africans armed with metal bars, rocks, knives and beer bottles on the university grounds attacked anyone Chinese — students, professors, workers. The New China News Agency said that 11 Chinese were injured, one seriously, and two Africans were slightly injured. The African students also allegedly broke down the door and a window in the university president's office.

According to a *Los Angeles Times* report,

Continued on page 3

Late Night Parking At Portsmouth Square Isn't Doomed

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO - Recent reports of the possible closure of the Portsmouth Square Parking Garage in Chinatown between midnight and 7 am have been overblown, according to officials close to the issue.

A final decision on the fate of early morning parking at the garage won't be made until after public hearings sometime in February, according to Ernie Prindle, finance director for the Recreation and Park Department which owns the Portsmouth Square property located between Kearny and Stockton streets.

Prindle said he was hopeful that a meeting Tuesday with department and garage officials and Chinatown merchants will result in some workable alternatives to closing the parking garage. He declined to give details on the discussions, stating that local reports have made the issue bigger than it really is. "We've been looking into what can be done," said Prindle. "If we can work out something other than closure, we would certainly consider it."

The saga of the garage began back in October when the Internal Audit Department of the City Controller's Office released its routine annual financial review of the Portsmouth Square Parking Garage. A non-profit Chinatown group leased the underground property below Portsmouth Square from the Recreation and Park Department in 1960 in order to build and operate a parking garage. Most of the funds generated by the garage goes to the city.

According to the department's director, Young Choi, the auditors never recommended closing the garage during the early morning hours. Choi said city auditors discovered that it cost $54,000 annually to staff the garage between midnight and 7 am, yet the garage only generated $8,000 in revenues annually during the same time period. Choi said the amounts were a "gross mismatch.

"We pointed out that based on the current traffic pattern, it doesn't justify keeping the garage open during those hours," Choi said. He said the role of the Internal Audit Department is to present its findings but it is left up to the Recreation and Park Department to decide how to resolve the financial dilemma. "We didn't recommend closing the garage outright," said Choi. "There might be some other way to rectify the situation." He said some of his staff had met with the Chinese Chamber of Commerce to discuss the possibility of Chinatown businesses staying open later.

Prindle said his department notified the property lessee, the Portsmouth Square Parking Corp., about the results of the audit report soon after it was released in October and was awaiting a response from the group. The possibility of losing access to the garage brought a angry response from some Chinatown merchants and residents who feared a loss of business and 24-hour access to their cars. Flyers requesting people to write to the president of the Recreation and Park Commission began circulating around China-

Continued on page 6

INSIDE

Analysis of Anti-African Protests -page 3

William Wong "On the Fringe" -page 4

A Woman's View of China -page 8

Second Class Postage at San Francisco, CA East/West News (ISSN 0012-8589)
East/West News, 838 Grant Ave, Suite 302 San Francisco CA 94108 (415) 781-3194

NEWS

Ying Lee Kelley

Continued from page 1

Law Caucus, said of Kelley, "To have an Asian woman with a progressive outlook [on the board of supervisors] is certainly something our community needs. She would serve all of Alameda county well."

Sun added that, "For the Asian community, [Kelley's selection] would be a very positive sign on the part of the board in recognizing the Asian Pacific community in Alameda county. We are an important and growing constituency and we need to have a role to play in public policy. They ought to consider her very seriously."

While considered by many observers as the most qualified of the candidates, Kelley is a somewhat reluctant one.

"I submitted an application because people called and said I was a likely candidate," she told *E/W*. "I applied because I felt my politics were close to John's and since I have electoral office experience, I was more qualified than some of the other progressive candidates. The ultimate decision is with the board of supervisors."

"But I really love my job [in Dellums office]," she exclaimed.

She said that she was also supporting the candidacy of Keith Carlson, a fellow Dellums aide "who has been very active in the community for the past two decades."

In explaining her motives, Kelley said that "when you work in coalitions, you must be very sensitive to the needs of others," and pointed specifically to George's unfinished agenda to help West Oakland, an area "that has been shamefully neglected."

"My support of Keith is not to say that blacks must represent blacks but it does acknowledge the particular sensitivity a black would have," she said.

"I'm very aware of the fact I'm being selfless. But I'm confident in the Progressive Coalition."

Sun, while agreeing for the need for Asians to participate in coalitions, stressed the need for Asians to also be accepted in leadership roles. "Asians are in a unique position in terms of coalition politics. Because as separate ethnic groups, we have had to compromise to get together as Asians, and as a minority among other larger minority groups, we know how to accommodate our needs with others.

"California is changing. By the year 2000, it is estimated that the Asian population will surpass that of the black population in Alameda county. It's time Asians were seen as capable of being leaders as well as participants in coalition politics," Sun stated.

Other candidates for George's seat are longtime Oakland activist Paul Cobb; former Berkeley Mayor Warren Widener; ex-Berkeley councilman James Sweeney; Emeryville councilman Thomas Fox; Carol Lee, a longtime friend of George's; Robert Johnson, an Oakland lawyer; Chappell Hayes, former administrative aide to Assemblyman Tom Bates; Elaine Zimmerman, consultant to a state task force on family problems; Pedro Noguero, a former aide to Berkeley Mayor Loni Hancock; Jack Williams; Carlos Fernandez; and Harold S. Adams.

Newly installed board chairman Don Perata said that he and the other supervisors will submit a list of those candidates that they intend to interview by Thursday. Supervisors will then take written public commentary on the candidates for seven working days.

Supporters of Kelley's candidacy can contact their supervisorial representative at the Alameda County Board of Supervisors offices, 1221 Oak St., Oakland. The supervisors' clerk's number is 272-6347.

LETTERS

Bypassed

To *East West:*

How incongruous and ironic to read of the David Fong case (*E/W* 12/22) during the Christmas season when the Christian spirit is all around us!

We should give a party [for] Tom Hsieh and Henry Der for speaking up for all of us!

I hope all Asian American, black and Hispanic organizations took notice that ten supervisors voted for Yockey's nomination to be Controller over the more qualified David Fong.

What it means is that ten of the supervisors have not learned anything about interracial relations. Were the ten supervisors asleep when it was found that the SF police and fire departments were discriminatory in their hiring and promotions? Have the ten forgotten that even under a court order these two departments are still not up to par?

Unless the ten have second thoughts, I hope all Asian American, black and Hispanic American organizations will stop inviting them to any of our functions. And if the supervisors and mayor are thick-skinned enough to come, the food should be dumped on their laps!

In the meantime, the Chinese American Voters Education Committee should make an effort to . . . seek out those 550 new Chinese American citizens [who did not register to vote after receiving their citizenship, see *E/W* Editorial 12/22] as well as others for voter registration. Without voting power, our voice is powerless.

I wonder if the whole controller's department should quit en masse and form their own firms, as did some Silicon Valley Asian American engineers when they were repeatedly bypassed in promotions. They eventually became successful in their endeavors and became millionaires in the process! But would that solve the job discrimination problems?

Does Fong have to train Yockey? Once, when I was working for the federal government as a management analyst, I was downgraded in a "budgetary reduction" move. I figured that not only was I being bypassed, but I was asked to take a cut in grade. I decided to take my talents somewhere else for two purposes: to learn a new facet of operation and to meet new people.

My former supervisor asked me to come back to train the white American who replaced me. I pleaded that not only was I too busy with my new job, but the time spent away would jeopardize my new position.

Do you know how devious and inscrutable white Americans become when they hold the staff of power? The inexperienced and unqualified white American who replaced me was promoted four grades higher within one month! And it was not because he had become talented overnight. Nor did he have to say anything to convince anyone he should be upgraded.

The director of personnel, who was also white, simply took an interest in a fellow white American. Without shame and without worry about what others . . . [thought], he gave the following reason for promoting my replacement: "A former jet pilot should be able to afford the good life he has grown accustomed to!"

That incident took place before the civil rights movement. The personnel director, today, could plead his case of "I didn't know I had done anything wrong since I have been brought up to think that it is all right to use affirmative action to promote white Americans whether they are qualified or not. The only exception is in time of war when we need soldiers. Then affirmative action applies doubly to other Americans."

But today in 1989, after what we have gone through in the past 20+ years, anyone . . . now should be sensitive to all those other Americans.

. . . If the supervisors and the mayor had a conscience at all, they would reflect on what they have done to David Fong, a fellow human being and a minority American, and then they [would] bow their heads in shame! I hope in the tradition of being fair, they will right a wrong! Would any one of them want to be treated the way David Fong was treated?

At this juncture in the 20th century we should be able to automatically give every American a fair shake, regardless of race, religion, sex and national origin.

I wish we could resolve the issue of civil rights for racial minorities once and for all.

We need all our energy to solve the problems of education, jobs, health, crime, housing, transportation, the environment, energy, recreation, etc. to make America a beautiful place for all of us to live.

Henry Woon,
Alameda, CA

Excluded Too

The following letter was sent to Joanne D. Hale, executive director of the Gene Autry Western Heritage Museum in Los Angeles. Ed.

Dear Ms. Hale,

I recently had the pleasure to visit the Gene Autry Western Heritage Museum. My family and I enjoyed the museum and the concept on which it was founded. However, as an Asian American and member of the Concord Human Relations Commission, it is disturbing that contributions of Asians, particularly Chinese, in settling and the building the West were not represented in your exhibits. In fact, the only reference to Chinese was the painting of one Chinese coolie in the Heritage Court mural entitled, "Spirits of the West." In the "Spirit of Imagination" exhibit, the portrayals of minorities in westerns were discussed. Blacks and Mexicans were discussed but there was no mention of wrongful stereotypic portrayals of Chinese as pidgin English-speaking laundrymen and cooks.

Chinese blood and sweat have contributed significantly to Western heritage by helping to build the West. Chinese pioneers have worked gold mines, build railroads, reclaimed delta land, mined coal, built roads, help establish the wine industry and much more. In ethnically diverse California, ignoring these and other contributions would be a disservice to the community at large. It is projected that by 1990, Asians will become the second largest ethnic group in California surpassing Blacks. It would be beneficial for the museum to have an accurate portrayal of the old West. Chinese American and Asian American historians should be consulted in updating your exhibits. I am sure the Asian American community would be more than accommodating in your quest for accurate portrayals of Asians.

Sincerely yours,

Dr. Lester Wong
Vice Chairman, Concord Human Relations Commission
Concord

EAST WEST 東西報

A publication of East West Chinese American Journal Inc., a non-profit corporation.
838 Grant Ave, Suite 302,
San Francisco, CA 94108
415/781-3194

PUBLISHER Gordon Lew
EDITOR Serena Chen
ASSOCIATE EDITOR Him Mark Lai
ASSISTANT EDITOR Richard Springer
EDITORIAL ADVISORY BOARD Gordon Lew, Him Mark Lai, L. Ling-chi Wang
ADVISOR Norbert Woo
CHINESE SECTION COORD. W. Lee
DESKTOP PUBLISHER Gali Kronenberg
STAFF REPORTER Jeannie Look
COLUMNISTS William Wong, Alvina Lew Shirley Fong-Torres, Florence Wong, Joyce Mende Wong
CORRESPONDENTS Helen Chang, Joo Y. Kim, Sophia Kwong, Chin-Yu Hu, Ernest Chann, Elizabeth Lu Erick Dittus, Dr. Robert Lee, Karen Ringuette, Grande Lum, Rita Felciano,
PHOTOGRAPHERS Leland Wong, Henry Woon
BOOKKEEPER Henry Wong
CIRCULATION Derek Siu
BOARD CHAIR Kathryn Lowe
BOARD MEMBERS Da Wei Gao, Emily Lee, Geoff N. Lime, Simon Teng

East West was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, Court No. 724 639. East/West (ISSN 0012-8589) is published weekly on Thurdays, except for the last Thursday in December for $15 per year, by East/West Journal Inc., 838 Grant Ave., Suite 302, SF, CA 94108. Second Class postage paid at San Francisco, CA
POSTMASTER: Please send address changes to: East West, 838 Grant Ave, Suite 302, San Francisco, CA 94108 Copyright© 1988 by East West Chinese American Journal Inc. All rights reserved. East West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs or artwork.

NEWS

Opinion/Analysis

More than Racism Behind China's Anti-African Riots

[Editor's note: The first sense transmitted by China's anti-African student riots is that of anti-black racism on the part of the Chinese population. But, as has always been the case with China's student protests since the turn of the century, a hidden political hand can also be suspected. This time it is that of arch-conservatives bitterly opposed to the current policy of "opening up" China to the world.]

By FRANZ SCHURMANN

In the 1960s many black radicals looked to Mao Zedong's China for inspiration. They saw in China a powerful non-white nation challenging a white America where racial segregation still existed. And China was assiduously seeking the friendship of African nations as well as American blacks.

In the 1960s many black radicals looked to Mao Zedong's China for inspiration. They saw in China a powerful non-white nation challenging a white America where racial segregation still existed.

But on Christmas eve 1988 in the Chinese city of Nanjing, masses of Chinese students were trying to get at African students, demanding that the "black devils" be punished. The riots spread to other cities and the Chinese government found itself in a tight spot.

Student demonstrations have a long history in China and they never have been purely spontaneous. In fact they have usually been a mix of popular grievances plus manipulation by political factions intent on pressuring their opponents.

All reports indicate that girls, privilege, and racism are at the heart of the Chinese students' grievances. Chinese are still a puritanical people, and for young people sex, sometimes even after marriage is a problem. The Africans, on the other hand, like to date local girls. When the administration of Nanjing's Hehai University decided to tighten control over African students, the latter fought back. And on Christmas eve, the Chinese students got into the fray.

Foreigners in China, including Africans, remain a privileged caste. So are Overseas Chinese. But so are a few million party members who often flaunt their special privileges in the face of an urban population which is finding it harder and harder just to survive. What makes the situation worse is rampant corruption within officialdom.

There can be little doubt about racism as a third factor. Traditionally the Chinese have looked down on their darker skinned neighbors. Yet no matter what color skin one might have, if one accepted Chinese norms of behavior, then you were socially accepted. A man could even marry a Chinese girl. In fact, one of China's greatest emperors, the founder of the Sung dynasty, was described as being "black of face."

It would seen that what angered the Chinese students was the fact that the Africans persevered in being African rather than acting like Chinese. Yet as so often in the past, there are reasons to suspect that some behind-the-scenes political hand has been involved in the troubles. Such suspicion is strengthened by reports of student hostility against Japanese as well.

China is currently going through some very difficult times. From 1950 till recently, the Chinese Communists prided themselves on keeping inflation at zero percent. A good part of their legitimacy rested on that feat. Now it is officially admitted that the inflation rate has hit 26 percent. Unofficial reports say it is much higher in some places.

Particularly hard hit is the urban middle class into which the students will enter once graduated. The reforms fervently pursued by party boss Zhao Ziyang have brought a market economy back to China. While clever entrepreneurs are making money, those on fixed public salaries see their living standards plummet. So widespread is the discontent that even the controlled official press has begun to show alarm.

The radical reformers want to get rid of all the old entrenched privileges. And they want to open the country wide to the world economy so that prosperity like that in Taiwan and Hong Kong can come to mainland China.

The arch-conservatives want to keep the privileges but also the kind of no-nonsense repressive apparatus that allowed an inflation-free economy for so long. And they want to draw in the door to the outside world, maybe close it all the way. The current premier, Li Peng, adopted son of the revered Zhou Enlai, is not their man, but is more cautious than his predecessor, Zhou.

For the arch-conservatives, the Africans are a convenient target. They are not Chinese, come from small or distant countries not critical to China's foreign policy, and their flamboyant lifestyle, in their view, typifies the decadent West. The message is: get rid of the foreigners, stop enticing more foreign capital into the country and keep the old party mandarinate firmly in power.

The reformers, who by now had had extensive experience in the West, are mortified by the spectacle of Chinese racism presented to the world. The arch-conservatives couldn't care less, persevering in their own tradition of Chinese ethnocentrism. Ever since China joined the world over a century ago, its arch-conservatives have tried to pull it back out. So once again now, these anti-African demonstrations may, in part, represent the latest of such attempts.

Franz Schurmann is a PNS editor, former director of the Center for Chinese Studies at UC, Berkeley, the author of Organization and Ideology in Communist China.

Copyright 1989 Pacific News Service.

Matsui Reintroduces Bill For A/PI Check-Off in Census

WASHINGTON, DC - Congressman Robert Matsui and seven other co-sponsors have reintroduced a bill requiring the US Census Bureau to count Asian and Pacific Islander groups through a check-off format.

The bill, which has not yet been given a number, was submitted January 3, the first day of the 101st Congress. The co-sponsors include US Congressman Norman Mineta and members of Congress Nancy Pelosi and Barbara Boxer.

During the last congress a similar bill was passed overwhelmingly by both the House and the Senate (*E/W* 10/20), but President Reagan allowed the bill to die on his desk (*E/W* 11/10). Asian and Pacific Islander group fear that the US Census Bureau will go back on it pledge to use a check-off format and force Asian and Pacific Islanders to write in their ethnicity. Ed Matovcik, an aide to Robert Matsui, told *East West* this week that the US Census Bureau is "stonewalling" on making a decision on the issue.

The Census bill passed in the last session of Congress proposed nine Asian and Pacific Islander categories, with two additional groups chosen by the Census Bureau. The bill submitted this week proposes nine specified A/PI groups, with a space for a write-in category — a format the census bureau preferred.

Matsui said this week that he expects the new bill to "be greeted by the same enthusiasm" as members of Congress showed to the previous bill. Indicating that Congress is fed up with equivocating by the US Census Bureau, Matsui added that "no one appreciated being misled."

Anti-African Protests

Continued from page 1

Chinese students threw rocks at the dormitories housing African students that night and the following day, after which some 3,000 students from Hehai, Nanjing, Dongnan, and Nanjing Teachers universities marched through the streets of Nanjing urging the government to punish the assailants. Rumors that an elderly gatekeeper had been killed spread through the crowd and further flamed their emotions, although the Chinese government has insisted that no one was killed.

Frightened African and dark-skinned Asian students, attempting to leave the area and go to Beijing, 600 miles north, fled to the Nanjing train station on Dec. 25 and 26, but were surrounded by angry Chinese students there. According to Elizabeth Morrison, an American student at Nanjing University, police forcibly removed more than 100 Africans, plus students from Pakistan, Bangladesh and Nepal, half a dozen Japanese, about eight Europeans and six Americans, and put them on buses.

On Dec. 31 police went to the African students' dormitories to arrest the alleged assailants. According to HK and Chinese papers, the Africans resisted arrest and a fight ensued with the police. The suspects were eventually subdued and taken into custody and brought to the police station where a student from Benin was sentenced to 15 days in jail.

Gobo Gio Mamah, the first secretary of the Benin Embassy in Beijing told Western reporters that some African students claim police beat them using electric prods in attempts to make them talk.

Su Xiaoxun, an official in Nanjing, denied allegations of torture by the Chinese.

According to *The New York Times*, 50 African students remain confined to a guest house 50 miles outside Nanjing as Chinese officials continue their investigation.

In Hangzhou, African students told Western reporters last week that they are boycotting classes to protest an alleged attempt by university authorities to limit their contact with Chinese by spreading rumors that they are carriers of the AIDS virus.

According to *The New York Times*, on Jan. 3 about 2,000 students boycotted classes at the Beijing Language Institute, while 150 students took part in a march around the campus protesting what they said were assaults by African students on Chinese women.

The protests were prompted by an incident early Sunday morning in which a Chinese woman was allegedly attacked by an African student in her dormitory.

"Such things have taken place many times," read a statement distributed by the marchers. "This time we want the authorities to arrest the criminal and deal with it according to the law."

On Jan. 4, hundreds of African students at Beijing's Language Institute began a classroom strike, complaining of brutality in Nanjing and chronic prejudice against them.

It was reported on Wednesday in the *SF Examiner* that Chinese students in Wuhan, a central city, beat a Sri Lankan student, threw rocks at Africans and put up anti-black posters. The beating occurred Saturday at the Central China Polytechnical College in Wuhan on the Yangtze River, according to a student from Gabon and an American teacher.

A student from Gabon said that Chinese students put up posters saying "Black devil, go home" on the walls of the foreign dormitory at the Wuhan college. The student also claimed that 300 Chinese students roamed the campus, throwing rocks at the African students' dormitory.

In Addis Ababa, Ide Oumarou, secretary-general of the influential Organization of African Unity, asked China's ambassador, Gu Jia-ji, to intervene in what he described as an appalling situation.

The recent anti-African demonstrations have their origins in a long-simmering resentment that Chinese university students have against the behavior of some African students, many of whom are from high-ranking privileged families in Africa. The Chinese complain that some African students refuse to follow the rules, and are arrogant and physically abusive. The Chinese students deeply resent the large Chinese government

Continued on page 7

INSIGHTS

BY WILLIAM WONG

Yellow Pearls

Feeling on the Fringe

The holiday season imploded on us, as usual, and it's now a blur, starting with Halloween (a holiday for children of all ages), zipping through Thanksgiving, Hanukkah (which we as non-Jews have become interested in lately), and finally Christmas.

For most Americans, a new year symbolizes change, renewal, resolutions and hope. But many Asian Americans can look forward to even more holidays, particularly Chinese (or Lunar) New Year, which starts on Feb. 6. So I guess we Asian Americans are lucky to have all these holidays — both Western and Eastern — to look forward to.

Through serendipitous circumstances, this holiday season led me to some unexpected mental meanderings having to do with my perceptions as an Asian American. If I had to put a label on this uncharted journey, I'd call it "Feeling on the Fringe."

You have to know a little about me before any of this is going to make any sense. I was born and grew up in Oakland's Chinatown in the 1940s and 1950s. My folks were immigrants from the Toisan area of Kwangtung province in China. I went to Oakland public schools (and to Chinese school for six years simultaneously), then to UC Berkeley. I've been a mainstream professional journalist for more than 20 years, a vocation not favored by Asian Americans. I was in the Peace Corps in the Philippines in the mid-1960s.

All of this background and more have naturally shaped my values, education, sensibilities and perceptions of the world around me during the last half of the 20th century.

So what happened during the past few weeks that gives me reason to reflect on my ethnic identity?

One evening, my wife and I were guests at a pre-Christmas dinner at the Emperor Restaurant in Jack London Square in Oakland. The view was smashing, as was the superb food and accompanying wines selected by a wine buff named Raymond Fong. It was one of those four-hour numbers filled with interesting crosstalk, at first tentative and shy, then with each swallow of wine and sumptuous repast, looser and more convivial.

Among the guests were two white men, both of whom were highly conversant in Taiwan politics. At one point in my life, I might have felt threatened or resentful that some white people had intimate knowledge about Chinese (or Taiwan) subjects. I think many Asian Americans must travel this road of self-loathing, of feeling inadequate about knowing enough about "their" culture or history.

I no longer resent white people who have genuine knowledge and concern for "my" heritage, as long as I and other Asian Americans aren't patronized by these knowledgeable non-Asians.

Even as I've matured on this matter, I couldn't help feel a twinge — once again — of being on the fringe. Why, my subconscious would whisper, don't I know as much as they do about "my" culture and history? My conscious would answer: Because they've studied the subject, stupid, and you haven't done it to the degree they have. I figure that if it's important for me to know more about China or Japan or other Asian places, then I too should study them.

The next day, I had lunch with three Oakland Chinese Americans. They had asked me to assist them on a project. I didn't ask each person's specific history, but my guess is that all are immigrants, or at the very least not products of an American Chinatown. All are professionals — one a bank official, another an architect, the third self-employed.

I don't have frequent opportunities to talk at length on a casual non-professional basis with ethnic Chinese who have come to the US over the past 20 years and who are part of this growing mass of Asians infusing American professional life. But as I discovered in those few previous occasions, I found my lunch companions to be savvy individuals who share inner feelings of ethnic pride. One difference between us, however, was our knowledge of Oakland's Chinatown. I knew the old Chinatown; they know the new Chinatown. I'm still not sure who's in the mainstream, but I have a feeling that I'm now the outsider, hence a reinforcement of being on the fringe.

The week after Christmas, my wife, son and I went to Los Angeles to be tourists. At Disneyland, which is the quintessential manifestation of white-bread culture, my son made a surprising discovery. We were on the "It's a Small World" ride and when we came to the Asian section, he pointed toward the ceiling and said, "Mom, look, it's Monkey." Sure enough, there was Sun Wukong, the monkey king, a beloved character in Chinese folklore. That one discovery amid the stiff stereotypes of racial and ethnic groups gave our Disneyland visit a meaningfulness it never had before.

As with other Asian American tourists, we felt the need to touch home base, so we naturally went to Los Angeles' Chinatown. I've heard raps for years about LA's Chinatown from Northern California Chinese Americans. We somehow feel superior about the "authenticity" of "our" Chinatowns compared with the Chinatown of tinsel town.

I like LA's Chinatown, which like San Francisco's and Oakland's is benefitting from new immigrants and refugees. LA's Chinatown has something neither San Francisco nor Oakland can claim: a live-poultry store.

As always, I felt both at home and a stranger in a Chinatown, but overall, I felt a familiarity and coziness within Chinatown's confines that I don't always feel outside.

We breezed through LA's Little Tokyo also, not to the extent we managed for Chinatown, but found it both touristy and homey, at the same time.

Our LA visit, which included walkthroughs at the Museum of Contemporary Art, the Norton Simon Museum and the La Brea Tar Pits, was topped by an evening with Frank Chin, writer extraordinaire and an old friend from Oakland childhood days.

His towering intellect and vision of the roots of the Asian American experience always inspire and put me in awe. Frank's no stranger to controversy or confrontation with other Asian American writers and artists and he isn't loved because of his uncompromising and sometimes cantakerous personality. But I find him stimulating, funny and always honest.

As I noted in my last column, he's just had a book of short stories published (*The Chinaman & Pacific Railroad Co.*) and he's working on the English text for a Chinese comic book version of the *Water Margin*, a seminal Chinese folk tale.

Frank Chin never fails to ground me, to be an anchor. Sometimes I find him too challenging. Sometimes I don't want to face the truths he speaks and writes. But, if I begin to feel on the fringe, as I was during a portion of this past holiday season, then a dose of Frank Chin in person will cure me for a while.

oooooo

My last column reviewing the state of Asian America in 1988 omitted a major event: The victory by the Japanese American community in winning reparations from the US government for the World War II unconstitutional internment-camp experience. This omission was pointed out to me by my sharp-eyed nephew, Brad Wong.

The reparations victory was monumental and brought justice to thousands of Japanese Americans who suffered financially, emotionally and psychologically from the US government's racism.

William Wong is associate editor and columnist for The Tribune, *Oakland.*

Copyright 1989, William Wong

I no longer resent white people who have genuine knowledge and concern for "my" heritage, as long as I and other Asian Americans aren't patronized by these knowledgeable non-Asians.

COME GROW WITH US AT GOLDEN COIN SAVINGS

6 MONTH CD

ANNUAL RATE 8.30% ANNUAL YIELD 8.78%

Rates subject to change without notice. Substantial penalty for early withdrawal.

GOLDEN COIN SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION 金錢儲蓄貸款會

MAIN OFFICE
835 Kearny Street
San Francisco, CA 94108
(415) 392-8988

BRANCH OFFICES
New Chinatown Branch
301 Clement Street
San Francisco, CA 94118
(415) 386-8988

Stockton Street Branch
1318 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 989-9015

Administrative Office & Loan Department
170 Columbus Ave., Suite 210
San Francisco, CA 94133
(415) 362-8588

Oakland Chinatown Branch
800 Webster Street (at 8th)
Oakland, CA 94607
(415) 835-9200

Sacramento Branch
4790 Freeport Boulevard
Sacramento, CA 95822
(916) 736-2646

BUSINESS HOURS
Mon-Thurs 9:00am - 5:00pm
Friday 9:00am - 6:00pm
Sat-Sun 9:30am - 3:00pm
Oakland Office hours slightly different. Sacramento Office closed Saturday and Sunday.

FSLIC EQUAL HOUSING LENDER

San Francisco & Oakland Offices OPEN SATURDAYS & SUNDAYS

FEDERALLY INSURED TO $100,000

HISTORY

The Chinese Pioneers in San Francisco

New Archeological Find Illustrates the Chinese Contribution

By H. M. LAI

SF Mayor Art Agnos watches archeologist Allen Pastron uncover Chinese artifacts at Kearny and Sacramento dig site in December. (Photo by Jeannie Look)

SAN FRANCISCO - Today in San Francisco Chinatown, Sacramento Street between Kearny and Grant is a quiet, unobtrusive commercial area. But the recent headline-making find of the archaeological digs at that same area shows that during the 19th century this was a bustling commercial area, particularly the blocks between Kearny and Stockton streets, which the Chinese identified as *Tong Yun Gai* or "Chinese Street."

All this reinforces the fact that the Chinese are one of the oldest immigrant groups in the city by the Golden Gate and were an integral part of the local scene. Among the witnesses to miner Sam Brannan's excited public pronouncement in 1848 that gold had been discovered was one Chum Ming who was one of the inhabitants of the then-small seaport city of San Francisco. It is said that Chum Ming's letter to his friend Cheong Yum in China started the Chinese exodus to the Gold Mountains.

There were only seven Chinese in California at the end of 1848. But a year later, the lure of gold stimulated a tenfold increase in the Chinese population. Many were in the mining areas, but some stayed in SF as craftsmen, laborers, shopkeepers and restaurant owners serving the needs of a rapidly-mushrooming population.

There were only seven Chinese in California at the end of 1848.

To ease the housing shortage caused by the sudden influx of argonauts, enterprising merchants imported prefabricated houses from Canton, put together by Chinese carpenters. As the city longed for more sturdy buildings — six great fires between 1849 and 1851 destroyed a large part of the city of tents and wooden shacks — John Parrott, using preshaped and marked stones shipped from China and erected by Chinese masons, pioneered the construction of the first granite edifice in the city. Chinese were not only appreciated for their carpentry and masonic skills. One observer in 1851, surely one of the earliest connoisseurs of Chinese cuisine in SF, praised China eating houses as the best in the city.

In the meantime, the Chinese were also busy building their own community. By the end of 1849, 300 Chinese, practically the entire Chinese population in SF, met at the Canton restaurant on Jackson Street to choose Selim E. Woodworth to be their arbitrator and advisor. This was the first joint action taken by the community and established the collective concept later embodied in the functions of the Chinese Six Companies, as well as Chinese Consolidated Benevolent Associations all over the US.

Eager to be accepted as part of the SF community, the Chinese pioneers were active and prominent in civic affairs of the time. In 1850 they participated in a mock funeral procession for President Zachary Taylor, who had just died in office. They also attracted attention as participants in festivities celebrating the admission of California into the Union.

As the Chinese population continued to rise, Chinese leaders formed more permanent institutions to administer the community's needs. By 1850 the Sam Yup Association had been formed, followed in 1851 by the Sze Yup Association (predecessor of the Kong Chow Association). By 1852, a Cantonese opera troupe was performing in the city. The first Chinese newspaper, *Golden Hills' News* began distribution in 1854. A network for exhumation, collection, and shipping bones of the dead back to the home villages for permanent burial was established by 1855.

During these early years, the Chinese were not concentrated in a single area. The Sze Yup Association was located on Pine Street near Kearny. The Young Wo Association was on the southern slope of Telegraph Hill, Ning Yung Association on Broadway near Kearny, and the Yan Wo Association in Happy Valley. The group closest to contemporary Chinatown was the Sam Yup Association at Clay and Powell streets. However, a nucleus of a Chinatown also evolved as commercial establishments began to cluster together. This embryonic Chinatown was small and most activities centered around the block on Sacramento Street between Dupont Street (now Grant Avenue) and Kearny Street, a block away from the town's main plaza, at the present Portsmouth Square.

It is common knowledge that Chinatowns are often found near railroad stations or the waterfront. Tong Yun Gai was no exception, as it was only about a block or so from the water's edge. (The shoreline was in the vicinity of Montgomery Street.) It was much smaller in scope than today's Chinatown.

The broker, located at 139 Sacramento Street was Lee Kan, Chinese editor of the newspaper, *Oriental*. Undoubtedly he often trudged up the hill to the mission house at Sacramento and Stockton to confer with Rev. William Spear, publisher of the paper. One of his neighbors was Lai Chun-chuen, at 181 Sacramento, who sold curiosities and carved works, Lai, however, is best remembered for composing the Chinese community's reasoned rebuttal to California Governor Bigler's anti-Chinese tirade in 1855.

... it wasn't until after World War II that Grant and Stockton became the busy commercial areas that they are today.

But so the saying goes, "Even though a sparrow may be petite in size, it possesses all the five organs."

This embryonic Chinatown, often called "Little China" by contemporaries, provided all the necessary services for the Chinese populace. An 1856 directory shows that there were 15 herb shops, five herb doctors, five restaurants, five butchers, five barbers, three tailors, three boarding houses, three lumber yards, two bakers, two silversmiths, one wood engraver, one dealer of "curiosities and carved works", one store selling silk goods and lacquerware, one candle factory, one rice packer, and one broker and interpreter.

There were 33 general merchandise stores in "Little China." Of these, 19 were clustered on the 100-199 block, with eight on the north side and 11 on the south side of Sacramento Street. One of these may be the store uncovered by 20th century archaeologists/historians recently (*E/W* 12/15).

It was only later that Chinese commercial establishments began to develop northward along Dupont Street (Grant Avenue) to Broadway. And it wasn't until after World War II that the northern part of Grant Avenue and Stockton Street became the busy commercial areas that they are today.

BANK OF CANTON OF CALIFORNIA
"The Bank That Cares"

HOMEBUYERS!
Try Our Adjustable Rate Mortgages (ARMs)

* **Lower initial interest rate** than our fixed rate loans.
* The Bank of Canton ARM has a **Cap** on the amount the initial rate can increase over the life of the loan
* You can **use the adjustable rate loan to purchase, refinance** owner or non-owner 1-4 unit properties

For complete information on ARMs, please talk to a Bank of Canton branch manager or loan officer

In San Francisco:
391-8909: 555 Montgomery St.
421-5215: 743 Washington St.
989-4088: 1301 Stockton St.
681-5333: Noriega St.

In Oakland:
451-5600
900 Webster St.

Member FDIC

NEWS

DC Asians and Latinos Join Hands To Defend Bilingual Education

By MARSHALL J. WONG

WASHINGTON, DC - After four months of negotiations, an agreement has been reached between DC Asian and Latino community leaders and top school officials over a controversial plan to reorganize the DC Division of Bilingual Education.

At the heart of the dispute has been the newly-appointed superintendent of DC public schools, Dr. Andrew Jenkins, a 27-year veteran of DC public schools who won widespread praise last August by proposing a massive restructuring of the school system. The proposal was touted as a move toward "school-based management," a decentralization of bureaucracy to offer principals, teachers and parents more control over local schools.

At the same time, however, Jenkins' proposal also sought to break up the Division of Bilingual Education into small units scattered throughout the school system. The proposal immediately raised the anxieties of parents, educators and immigrant community activists, who feared that decentralization would place bilingual programs into the hand of administrators who lack the necessary professional background, experience and sensitivity toward language minority students.

Two government advisory bodies, the Commission on Asian and Pacific Islander Affairs (CAPIA) and the Commission on Latino Community Development, publicly criticized the plan as ill-conceived and lacking in community input. Both groups called for school officials to evaluate the bilingual division as it exists and to develop a comprehensive plan for the future of bilingual services before reorganizing the division.

At a November 9 school board hearing, CAPIA Chairperson Pauline Tsui testified that "Across the country bilingual education and other services are under attack. 'English-only' laws, shrinking resources and anti-immigrant sentiments are threatening many of the gains we have made in this country. [This] is the larger context which makes us anxious about changes in bilingual programs. ... [before] you make any decision, give us an opportunity to work with you in ensuring that any changes will be the result of informed opinions, not poor planning."

Community activists circulated petitions, wrote letters and lobbied individual board members. National organizations, such as the League of United Latin American Citizens and the Mexican American Legal Defense and Education Fund, informed school administrators that they were prepared to file lawsuits to prevent any changes that would compromise the DC Public Schools' legal obligation to provide bilingual education.

Jenkins responded by appointing a task force of three school administrators and three community representatives to negotiate an agreement. On Dec. 8, Dr. Jenkins signed a statement of agreement drafted by the task force, agreeing that: the administration would contract for a comprehensive study of bilingual education in DC and make recommendations for its improvement; during this process a new interim head of the division would be appointed; and the current division of bilingual education would remain intact and funded pending completion of the study.

Asian and Latino leaders touted the agreement as a major victory and a symbol of the growing strength of immigrant communities in the Washington area.

Marshall Wong is the Special Assistant to the Mayor for Asian and Pacific Affairs in Washington, DC.

Union Offers Brochure For Asian Pacific Immigrants

LOS ANGELES - The Alliance of Asian Pacific Labor (AAPL) in LA has published a brochure geared to union organizing campaigns for immigrant workers from Asia and the Pacific Islands. Titled "Unite: The Union Is Up To You!," the 12-page brochure answers common questions raised during union campaigns and includes personal testimonies by Filipino and Vietnamese immigrants about dealing with workplace problems.

Text for the brochure was written by Glenn Omatsu of the UCLA Asian American Studies Center, who is a member of the executive board of the American Federation of State, County, and Municipal Employees Local 3238. He is a former chief shop steward with the Teamsters union. Copies of the free brochure are can be obtained by writing to AAPL, c/o L.A. Co. Federation of Labor, 2130 W. Ninth St., LA, CA 90006. For information, call Omatsu, (213) 825-2968.

Loni Ding's The Color Of Honor *To Air On PBS*

SAN FRANCISCO - Loni Ding's acclaimed documentary *The Color of Honor* will premiere on Public Broadcasting Service stations nationally on Jan. 11.

The 90-minute film tells the story of Nisei (second-generation Japanese Americans) who, despite being incarcerated in internment camps, volunteered to serve in the US Military Intelligence Service (MIS) and the famed 442nd regimental combat team during World War II. The documentary also tells the story of Japanese Americans who protested the constitutionality of the internment camps. Refusing to serve in the military as long as their families remained imprisoned, they became the largest group of Americans ever to resist the draft en masse.

Ding, an award-winning local filmmaker, spent six years researching and filming *The Color of Honor* in France, Japan, and throughout the US. Ding's earlier film *Nisei Soldier* garnered several awards, including a national Emmy nomination. She received a double-Emmy for *Beansprouts*, a series on Chinese American children. *The Color of Honor* will air on SF's KQED-TV, Channel 9, on Jan. 11 at 10 pm; San Jose's KTEH-TV, Channel 54 on Jan. 12 at 8 pm and LA's KCET-TV, Channel 28, Jan. 11 at 9 pm.

Portsmouth Square

Continued from page 1

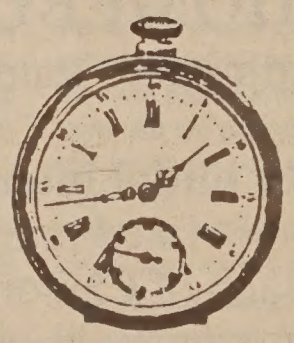
town.

In order to expedite a remedy to the conflict, the Chinese Chamber of Commerce helped arrange the meeting Tuesday between Recreation and Park Department officials, garage representatives and local business people.

According to Rose Pak of the Chinese Chamber of Commerce, the meeting was "very amiable." One possible solution suggested was to offer overnight parking to local residents for a flat fee. Up to 400 stalls could be reserved for people who live in the area and don't have access a garage but would like to have secured parking. The suggestion looks "promising," Pak said, adding that it's unfortunate that people were panicked unnecessarily. "It's not just Chinatown," she said.

Most city operations are being scrutinized more carefully because of an expected city budget deficit during the next fiscal year, she said. City leased parking lots at Moscone Center and Civic Center are also facing the prospect of shorter hours, Pak noted.

Remittances Paid Within 24 Hours



Unlike larger banks, we know you as an individual, not as a number.

That's why Bank of Trade can process remittances for you within 24 hours. Whatever your needs, our International Division can serve you better.

When you wish to transfer funds, obtain a letter of credit, or require collection services, let us take care of you.

Better and faster with personal attention.

BANK OF TRADE
LIPPO GROUP

1001 Grant Ave, San Francisco, CA 94133 (415) 982-3570
Member Federal Deposit Insurance Corporation

Tommy Toy's

HAUTE CUISINE CHINOISE

ELEGANT CHINESE CUISINE

655 Montgomery Street
Montgomery Washington Tower
San Francisco
(415) 397-4888

CHINESE WORD-A-DAY

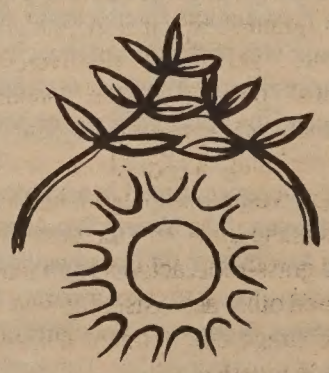
SPRING

The character "spring" has two parts. The sun is at the bottom, while some growing plants are on top.

The lunar New Year could be called the "spring festival" (春節) or the "new spring" (新春). However, the Chinese considers the season begins not on the first day of the lunar year, but on the Beginning of Spring festival (立春), which falls on February 4 this year. In the olden days, many rituals were performed on the day before to ensure that spring had a proper welcome (迎春).

The farmers' delight in the spring rain and breezes is understandable. As a result, they extended the term "spring rain" (春雨) to mean someone's kindness; and "spring wind" (春風得意) to mean promotion, passing an examination, or generally enjoying a prosperous and successful life.

Mandarin Chwūn — Cantonese Choeuen



"Spring" also means eggs. As we all know, egg rolls and spring rolls are the same thing (春卷).

However, "spring" has another meaning bordering on lust and lewdness. Spring pictures and books have nothing to do with the seasonal landscapes. They refer to pornography.

By GORDON LEW

NEWS

Dennis Wu, 46, is the new president-elect of the Commonwealth Club in SF. He will be the first nonwhite president of the club. Wu, a partner at the accounting firm of Deloitte, Haskins and Sells, has promised to recruit more young poeple and ethnic minorities into the organization founded in 1903 as an exclusive retreat for white males.

Dennis Wu

Gov. George Deukmejian was busy with appointments last month. He named **Peter S. Chan** of Mountain View to the State Board of Architectural Examiners. Chan, 48, is chairman and president of PSC Associates, Inc. He is also chairman and president for the Mountain Savings Bank and the Mountain Pacific Holding Company.

Three other recent Deukmejian appointees are **Dr. Mason M. Shen** of Pleasanton, **Dr. David Y.C. Chen** of La Habra Heights and **Janny J.H. Shyr** of Monterey Park. They will sit on the Acupuncture Examining Committee. **Dr. Lam Kong**, 44; **Leona H.P.Yeh**, 41; **Sophia W.S. Peng**, 43, and **Lindsey L. Cahill**, 35, were all reappointed to the committee.

The governor also reappointed **Henry Yee**, 51, to the State Board of Accountancy. Yee has been an auditor for the Hughes Aircraft Company of Los Angeles since 1973.

∞∞∞

Dr. William Laurence Gee has been named Chairman of The San Francisco Foundation's Awards Committee. The committee annually selects the recipient of three community service awards to individuals or organizations in the Bay Area. Gee, a retired dentist, has been a member of the committee since 1986. He is the founding president of On Lok Senior Helath Services and serves on its Board of Directors.

∞∞∞

Allynnore Jen has joined the SF District staff of US Representative **Barbara Boxer** (D-Calif). Jen will assist constituents in inquiries about federal legislation, entitlement programs, veterans issues and the Immigration and Naturalization Service. She holds a undergraduate degree in East Asian Studies from the University of California, Santa Cruz, and most recently worked as a counselor with Chinese for Affirmative Action in SF.

∞∞∞

Sonoma State University history professor **Han-sheng Lin** will co-chair a conference sponsored by China International Cultural Exchange Center, China People's University and the Interchange for Pacific Scholarhsip on Economic Developments of the Pacific Rim countries, in Beijing April 5-7. Lin has also been invited to serve as an economic advisor to Hainan Province in China.

∞∞∞

Actor **Robert Ito** will direct the black comedy "Laughter and False Teeth," written by **Hiroshi Kashiwagi**. The play is being performed by the East West Players in Los Angeles and will run Jan. 18 - Feb. 26.

∞∞∞

The Asian American Legal Defense and Education Fund in New York will present its "Justice in Action" awards to individuals contributing to the Asian American community at its 4th annual Lunar New Year dinner on Feb. 2. Awards will go to **Beniamin Gim**, immigration attorney; **David Henry Hwang**, Tony award-winning playwright; and **Grayce Uyehara**, Japanese American redress advocate. A journal will be published to celebrate AALDEF's 15-year history and salute the honorees. For information, call (212) 966-5932.

Young Shin

Young Shin, executive director of Asian Immigrant Advocates in Oakland, has been selected as one of 12 "Heroes for Hard Times" profiled in the January issue of *Mother Jones* magazine. The 38-year-old lawyer and Korean-born activist assists Asian women who hold low-paying jobs. This is the third year the magazine has honored grass-roots activists nominated by readers and other activists. Shin was selected for her courage, commitment and ability to bring people together.

Stanford Students Urge University To Hire More Minority Faculty

PALO ALTO, Ca. - A minority graduate student group at Stanford University is calling for greater efforts by campus officials to recruit minorities for faculty jobs.

The United Graduate Students Association, a 900-member group made up of Asian, black, Hispanic and Native American graduate students at Stanford, met university president Donald Kennedy and presented him with a 52-page report listing proposals to combat racism at Stanford and improve campus life for minorities.

"The old tried-and-true ways of recruiting (minority faculty) are not working," Cheryl Kettell of the Stanford Native American Graduate Student Association told the *SF Chronicle*.

The group opposes a suggestion by a campus affirmative action officer that potential faculty members be selected from alumni lists. Kettell said the idea was "ridiculous" because there are so few Stanford graduates from minority groups.

Students also addressed in the report recent acts of racism on campus, including an incident in October when posters were defaced in a racially derogatory way toward blacks in a campus dormitory.

The group would like to see a campus program set up to assist administrators in recruiting minority faculty and students and educate white students about the campus' ethnic diversity.

Anti-African Protests

Continued from page 3

scholarships and subsidies given to the African students, when they themselves are forced to live on very small government allocations.

Chinese hostility over African students dating Chinese women has also been a factor in the tension. The vast majority of the 1,500 African students are young men who spend an average of six years studying in China and wish to pursue a social life while they are there.

Most foreign students from developed Western nations pay their own way and the Chinese do not view their privileges in the same way. While the protests appear to be focused on African students, the Chinese students are also critical of their own government for allowing the preferential treatment of the African students, who, the Chinese students claim, receive more money from their government than do some high-ranking Chinese officials.

Deputy Consul General Zhou Wenzhong of the Chinese consulate in SF defended his country's preferential treatment of the African students saying that they are "guests in China," and reiterated China's committment to sharing its resources with African nations.

"There exists a very profound relationship between the African and Chinese people," Wang said, referring to China's policy of supporting other third world countries. "The African nations' support was key to the restoration of the United Nation's seat to the People's Republic of China [in 1975].

"The demonstrations have nothing to do with racial discrimination. It's absolutely not true. After all the Chinese are a colored race. We have a policy of equality among all the races."

Wang admitted that some Chinese may have "outdated views about interracial marriage" and stressed that, "generally speaking, students are free to make their own decisions" about marriage and dating. "It is not the Chinese government's policy to be against interracial relationships."

Wang said that the demonstrations were "isolated minor incidents" and that the majority of Chinese students accept the African students. "Things will calm down," he said.

SUBSCRIBE TO EAST WEST

To join a group of concerned and discerning subscribers, fill in the form below and return to:
838 Grant Ave., Suite 302, San Francisco, CA 94108

Enclosed is my check for $ _____.

Please send me a

☐ one year $15 ☐ two year $28 ☐ three year $40

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

ARTS

Filming China From the Woman's Point of View

By K.M. WONG

SAN FRANCISCO - Lack of money and a reluctance on the part of the Chinese government to show how women in China "really live" were just two of the obstacles Peng Xiao Lian faced when she directed *The Women's Story*, a film about three adventurous yarn sellers who leave their village seeking a change from the status quo.

"There were many difficulties," Peng says of the making of *The Women's Story*, "but I felt it was important to make a dramatic film about the lives of Chinese women in the 1980s — not only their problems, but how they try to solve them. This is one of the few films about life in China that shows the woman's point of view."

Peng, 35, recently came to the Bay Area to discuss her film which will be shown as part of the fifth annual "ON SCREEN: A Celebration of Women in Film" festival which runs January 13 - 16 at the Kabuki Theatre in SF.

The director finished work on the script for her film in 1985, but quickly ran into problems with the Chinese government's film office.

"The government didn't like a lot of the things about my first script," she said. "One official told me the way I described the village women wasn't complimentary enough. He asked me why I couldn't make a film like the ones in the the 1960s that portrayed village women as heroic revolutionaries. He didn't want me to show the true pain that women go through in China. Also, I put all kinds of women in the film, including an old woman who believes in the traditional values from the past and a young woman Xiao Feng, who wants to run away from home to make money and is having an affair with a married man."

For these and other reasons, Peng's script was rejected, but fortunately for her, the film she made instead was a popular and critical success. *Me and My Classmates*, a children's film, won several awards in China and enhanced the director's status.

"After *Me and My Classmates*, I was allowed to make The *Women's Story*," Peng said. "I had to compromise, but most of my original story was kept intact," she continued. "Xiao Feng, instead of having an affair with a married man has one with a single man in the final version. The film office didn't even like this because they felt that the audience would not relate to such a women, but they allowed the scene to be included."

Peng, who works for the Shanghai Film Company, says she felt the affair was an important part to the film because it showed how much Xiao Feng's life changed after she left the confining values of her village. "In the village Xiao Feng and her family were subject to ridicule because her mother had four daughters and no sons. In the city, she finds she is attractive to men and that she can make her own decisions because the old ways are not followed so closely."

Peng's film contrasts rural and traditional values, but although the women have greater opportunities in the city, "it's not simply a matter of saying that the city is better than the country," Peng said. "Even in the city, the women have to sleep at night in one big room with all of the other poor people and one of the women is robbed in Beijing."

Peng feels her biggest compromises in making The *Women's Story*, resulted more from a lack of funds than anything else. "There were many details, particularly about village life, that I wanted to include in the film, but I didn't have enough money. For instance, I wanted to create studio sets of the inside of the villagers' houses to give people a greater idea about life in a farm village, but we didn't have enough money so we shot outside because it was cheaper.

I wanted to develop the character of a pregnant women desperately hoping to have a son, but really couldn't because of my budget."

The Women's Story was finished in July 1987, and had a limited run in several major cities in China. Peng seemed reluctant to venture a guess as to why the film has not reached a wider audience than *Me and My Classmates*, but indicated earlier she thought that some people would have difficulty with *The Women's Story* because she exposed the "deficiencies" in Chinese women by showing them going against traditional values. The director remain undaunted, saying she wasn't trying to start a revolution, only document one aspect of life in China today. Peng begins shooting her next film which is about the Cultural Revolution early this year.

The Women's Story will be shown Jan. 15, 3 pm at the Kabuki Theatre in SF.

Peng Xiaolian, director of "Women's Story"

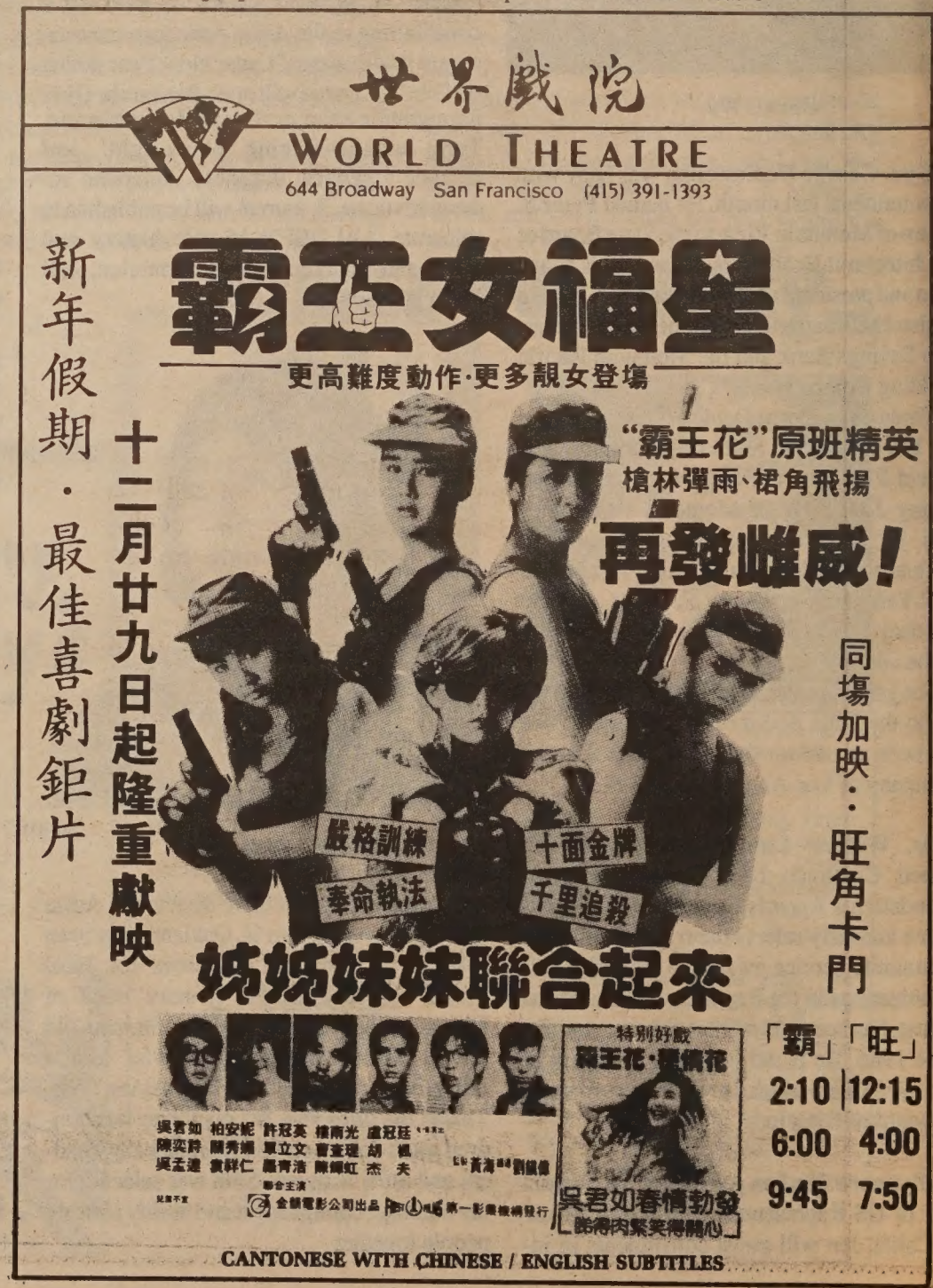
Zhang Min (left) plays Xiao Feng, Zhong Wenrong (middle) plays Lai Zima, and Song Ruhui (right) plays Jin xiang in The Women's Story, directed by Peng Xiaolian.

KPIX-TV Presents Series on Racism

SAN FRANCISCO - A special five-part series on racism will air on KPIX - TV, Channel 5, Jan. 9 - 13 during the 6 pm newscast. The series, *Hate Thy Neighbor*, will include reports on Racism and Asians, Racism and Blacks, Racism and Hispanics, Racism on Campus and Racism and The Skinheads. About 40,000 flyers describing the series will be distributed to Bay Area schools.

Talent Sought For "J-Town Revue"

SAN FRANCISCO - The Japanese Cultural and Community Center of Northern California is seeking group and individual performers for its "J-Town Revue," scheduled Saturday, April 8, at the Kabuki 8 Theatres in Japantown. The variety show features singers, dancers and musicians. Non and semi-professional entertainers are encouraged to take part. The program is open to all ages. Proceeds from the event will go towards the operation of the center. For information, drop by the office at 1840 Sutter St., or call 567-5505.



PACIFIC BELL'S COMMSTAR sm FEATURES offer you extra convenience, by allowing you to do more with your-single line telephone.

- **Call Waiting**
  + Don't miss an important call
  + Don't wait for an incoming call; go ahead and use your phone
- **Call Forwarding***
  + You can transfer your calls to another number
  + Work on the phones you already have--no new equipment necessary
- **Three-Way Calling**
  + You can talk to two people at the same time
  + No new equipment necessary
- **Speed Calling****
  + Just dial a simple two-digit code
  + Convenient and quick
  + Avoid misdialing

Your Best Call Is To Call On Us

Pacific Bell®

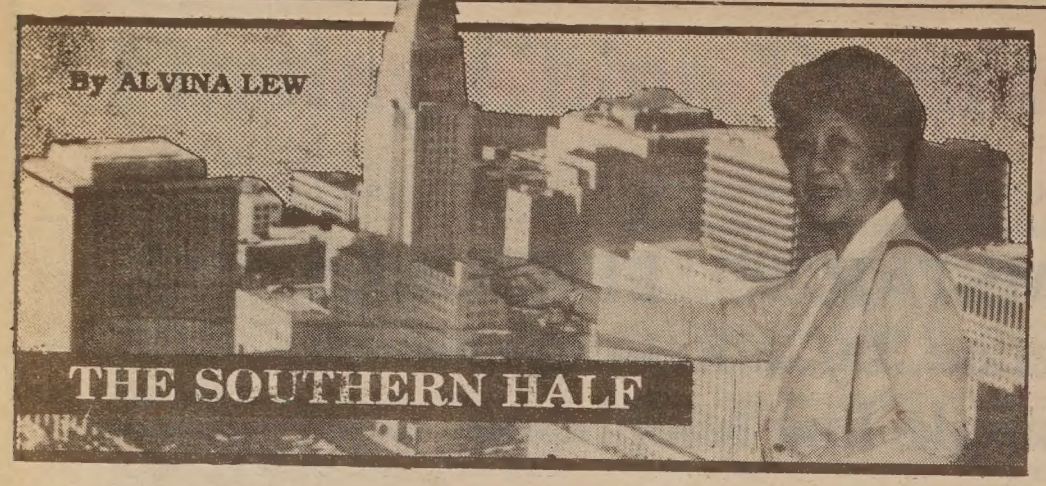
* Toll charges may apply on forwarded calls.

** Speed Calling cannot be used to dial "911" calls.

A PACIFIC TELESIS COMPANY PACIFIC BELL

© 1988 Pacific Bell

SO-CAL NEWS



Discussing the Asian Agenda

Scheduling their meeting to coincide with the National League of Cities conference, the Asian Pacific American Municipal Officials (APAMO) met in Boston recently to debate the Bush administration's approach to Asian community needs. APAMO president **Michael Woo** and other municipal officials of Asian descent will seek to discuss the "Asian Agenda" with new administration officials when APAMO meets in Washington, DC, this March. Also present were Seattle city treasurer **Lloyd Hara** and councilwoman **Dolores Sibonga**; Oxnard, Ca. Mayor **Nao Takasugi**; Hemet, Ca. Mayor **Ken Nishino**; Torrance, Ca. councilman **George Nakano**; Leawood, Kansas councilman **Jimmy Li**; Rochester, Minn. Mayor **Chuck Hazama**, and Attleboro, Mass. Mayor **Kai Shang**.

APAMO was joined by 45 Boston leaders and residents of Asian descent at the China Pearl Restaurant in Boston. Major items discussed were refugee and immigration policies, adequate Asian representation in the Bush administration, admission discrimination at elite universities, and violence toward Asians in the Boston area.

Woo urged municipal officials of Asian descent to contact him in Los Angeles (213/485-3353) so that he can keep them informed of APAMO's "efforts to advance the Asian agenda."

oooooo

Masamori Kojima died of heart failure on Dec. 10, at the age of 66. From 1967 - 1978, Kojima, known as an equal rights advocate, was top aide to councilman Bradley, now known as Mayor **Tom Bradley**. His life experiences were broad and varied: a writer, editor, lecturer (including radio) on Southeast Asian affairs, student body president in high school and college, internee at Rohwer Relocation Center in Arkansas. In his last decade, Kojima was involved with public relations and international trade activities and developed a reputation as an exceptional cook.

oooooo

LA County Department of Health Services AIDS Update: As of Nov. 30, 1988, Asians accounted for 64 of the 6,021 cumulative AIDS cases reported in the LA area. The breakdown by ethnicity showed 8 Chinese, 17 Filipino, 12 Japanese, 2 Koreans, 5 Pacific Islander, 3 Thai, and 17 other/unknown. In 1987, Asians accounted for 44 of the 4,243 cases reported.

oooooo

Kudos to **Angi Ma Wong**, President of the Chinese Historical Society of So. California for designing the outstanding official logo to grace the Chinese Americans Immigration Bicentennial Commemoration Program Booklet.

oooooo

The Alhambra Chamber of Commerce along with President **Annie Chan Siu** and the San Gabriel Valley Service Clubs sponsored the Tournament of Roses luncheon for the Rose Queen and her court at Almansor Court in Alhambra, Dec. 20. Miss Alhambra **Betty Wang** and her court were on hand to extend warm greetings.

oooooo

NCRR (National Coalition for Redress/Reparations) and JACL (Japanese American Citizen League) sponsored a community meeting for a question and answer session with **Robert Bratt**, executive directorat the Office of Redress Administration, about the regulations governing eligibility or payment under the Civil Liberties Act of 1988. Now that the Redress Bill has been signed into law, it doesn't mean that the government is churning out $20,000 to each former internee of the ten relocation camps.

President Reagan signed the bill after the Congress had passed the 89-90 budget and there was no money for the bill included in that budget. The earliest that payments could be received would be October. Those would go to the eldest internees first. The Act specifies that individuals have to be living on the date the Act became law (August 10, 1988) and because so many of the 120,000 internees have died, it is estimated that there are only about 60,000 now eligible for payment. There is an urgency for the monies to be budgeted so that elder internees may receive the benefits before it's too late. The Act says that a total of $1.25 billion is to be funded over a period of not more than 10 years and no more than $500 million in one year.

Miya Iwataki said, "We can get appropriations sooner. The Office of Redress Administrations (ORA) is requesting 'supplemental appropriations' for reparations as part of the current budget. If this happens, the Issei could begin receiving reparations as early as April. We need to lobby again."

Individuals should contact their own congresspersons. Organizations should write to Attorney General **Richard Thornberg**, Department of Justice, Consitution and 10th St., NW, Washington, DC 20530; Mr. **Richard Darman**, Director, Office of Management and Budget, Executive Office Building, Washington, DC 20503; President-elect **George Bush**, White House, 1600 Pennsylvania Ave., Washington, DC 20500.

Information address: Office of Redress Administration, Department of Justice, PO Pox 66260, Washington, DC 20503-6260. Tel: (1-800-228-8375). Locally: NCRR, 244 S. San Pedro St., LA, CA 90012. (213) 620-0761.

Miss Alhambra, 1989, Betty Wang, Pres. Dr. Annie Chin Siu, Alhambra Chamber of Commerce; Rose Princess Lacy Kiyoe Endo (photo Alvina Lew)

LA EVENTS

JAN 7 & 8
New Year's celebration at Japanese Village Plaza, entertainment, sidewalk sale, 11 am - 5 pm, btwn. 1st & 2nd, Central & San Pedro Sts. (213/620-8861)

JAN 8
Japanese American Cultural & Community Ctr. New Year celebration, cultural entertainment, 11 am - 3:30 pm, 244 S. San Pedro St. (213/628-2725)

JAN 9
Japanese Papermaking: Cast Paper and Decorative Techniques, course by Yoshio Ikezaki, Mondays. $215. (213/206-8503)

JAN 10
Announcement of 5th Annual Jimmie Awards, 6 pm, Transamerica Occidental Tower, 1147 S. Hill St., LA. (818/883-9239)

JAN 11
Installation of incoming Chinese Historical Society of S. Cal. officers, 7:30 pm, Castelar School, 840 Yale St., LA. (213/541-1809)

JAN 14 - FEB 19
An exhibition of brushstroke paintings, *Spirit Lines*, by Seyburn Zorthian, Pacific Asia Museum, (recept. Jan. 14, 2 - 4 pm) 46 N. Los Robles Ave., Pasadena. (818/449-2742)

JAN 17 - MAY 11
Contemporary woodblock prints by Kokei, Pacific Asia Museum, Foyer Gallery, 46 N. Los Robles Ave., Pasadena. (818/449-2742)

JAN 18 - FEB 26
East West Player's *Laughter and False Teeth*, written by Hiroshi Kashiwagi, directed by Robert Ito and ***High Tone***, written by Warren Sumio Kubota, 4424 Santa Monica Blvd., Santa Monica. (213/660-0366)

Balinese Shadow Puppet Performance, 1 & 3 pm; ***exhibit of 60 Kabuki Actor Woodblock Prints by Tsuruya Kokei*** (preveiw recept. Jan. 20, 6 pm), Pacific Asia Museum, 46 N. Los Robles Ave., Pasadena. (213/617-0396)

JAN 22
Fashion show featuring Miss LA Chinatown contestants, 12 pm, Golden Palace Rest., 913 N. Broadway. $15. RSVP (213/617-0396)

English & Chinese Books on Things Chinese

*Arts & Culture
*Asian American Literature
*Chinese Language
*Cookbooks
*ESL
*English-Chinese Dictionaries
*Chinese-English Dictionaries
*Healing Arts
*History
*Literature & Poetry
*Martial Arts
*Religion & Philosophy
*Social Services
*Travel

EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.
1435-A Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331
1986 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350

EASTWIND

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT

A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor

CHINA STATION

LUNCH - DINNER
BANQUETS - FOOD TO GO
11:30 AM TO 1:00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2:00 AM
FREE PARKING

AFTER THEATER DINING
UNTIL 1:00 AM

JOOK ALSO SERVED
AFTER 10:00 PM

In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE - BERKELEY - 415/548-7880

NETWORKING

WHERE WHAT WHEN

CULTURE/ARTS

NOW - JAN 13
Corky Lee's *Not So Docile*, photo exhibit about Asian/Pacific struggles, 9 am - 7 pm, Wall Gallery, John Jay College of Criminal Justice, 445 West 59th St., NY. (212/237-8438)

NOW - JAN 15
***Chinese Paintings from the University Art Museum: Part I*,** University Art Museum, Gallery 2, 2625 Durant Ave., Berkeley. (643-0808)

NOW - JAN 28
***Tales of the Orient*, mixed media drawings of Calvin Yau Ching**, M-F, 8 am - 6 pm, 1st & 3rd Sat., 9 am - 2 pm, (12/17 reception, 5-7 pm) Asian Resource Gallery, 310 - 8th St., Suite 309, Oakland. (763-2970)

NOW - JAN 31
Chinese brush painting class, 1-3 pm, Saturdays, YMCA, 855 Sacramento St. $35/2 mos. (982-4412)

NOW - FEB 26
***The Suzuki Lacquers: Recent Work by Mutsumi and Misako Suzuki*,** Wed.-Sun., 10 am - 5 pm, Asian Art Museum, Golden Gate Park, SF. $4/ adults, $2/srs. & child. (668-8921)

NOW - MAY 1
August Plemenik's photos of China from 1900 to 1911 and Arnold Genthe's Chinatown photos, (Mon.-Fri.) 9 am to 3:30 pm, (Sat.) 10 am to 12:30 pm, North Beach Museum, 1435 Stockton St., SF. Free. (626-7070)

NOW - FEB 26
Minority Costumes and Textiles of Guizhou Province, China, SF Craft and Folk Art Museum, (Tues.-Sun.) 11 am - 5 pm, (Sat.) 10 am - noon, (**Jan. 11**, 6:30pm, **lecture/demonstration**, $3) Fort Mason Ctr., SF. (775-0990)

JAN 7
3-mo. martial arts and lion dance class for children with Tat-mau Wong, 10 am - noon, Saturdays, Chinese Culture Ctr., 750 Kearny St. $99/members, $135/non-members. (986-1822)

JAN 8
KRON-TV's *Bay Area Backroads* goes to **Overfelt Botanical Garden in San Jose**, 6 pm, Channel 4. 561-8653.

JAN 15
Film from China: *Women's Story*, directed by Peng Xiaolian, 3 pm, Kabuki Theatre 4, 1881 Post St., SF. (381-8198)

JAN 28
Asian Dance Festival auditions, 1 - 4 pm, Hillview Community Ctr., Los Altos, applications **deadline Jan. 7.** (941-6714)

LECTURE/CONFERENCE

ONGOING
Small Business Finance Seminar, 1 - 2:30 pm, Fri., Asian Inc., 1670 Pine St. RSVP (928-5910)

JAN 10 - FEB 14
Developing a Business Plan Workshop, 6 - 9 pm, Tues., SF Downtown Community College Ctr., 800 Mission St. Free. (239-3664)

JAN 12
Dr. Peter Lee, prof. of social work discusses 2 yr. stay in Asia, Asian/Pacific Noon Network, 12 pm, County Government Center, East Wing, 11th fl., 70 W. Hedding St., San Jose. Richard Konda (408/287-9710)

JAN 7
Golden Gate Post No. 34 American Veterans of War Anniv. banquet, 6 pm, Pacific Court Rest., 728 Pacific Ave., SF. $10. (664-6597)

JAN 9
Tai Chi Ch'uan class, Tuesdays thru March 12, 7 - 8 pm (beg.), 8 - 9 pm (intermed.), Studio One Art Ctr., Oakland. (273-3090)

INS certified amnesty classes, day and evening times, Chinatown/North Beach Community College Ctr., 940 Filbert St., SF. (776-6110)

JAN 13
Chinatown YMCA annual Council Meeting w/ dinner prepared by American Cooks Alumni, 6 pm, Salvation Army Ctr., 1450 Powell St., SF. (982-4412)

JAN 28
Fred Korematsu Civil Rights Fund Inaugural Dinner, 6 pm, Hyatt Hotel on Union Squre, Plaza Ballroom, 345 Stockton, SF. $125. **RSVP by Jan. 13** (835-1474)

THE BIG EVENT

NOW - FEB 26
Minority Costumes and Textiles of Guizhou Province, China, SF Craft and Folk Art Museum, (Tues.-Sun.) 11 am - 5 pm, (Sat.) 10 am - noon, (**Jan. 11**, 6:30pm, **lecture/demonstration**, $3) Fort Mason Ctr., SF. (775-0990)

(L-R) SFCCD board member Alan Wong; scholarship committee chairperson Sue Lim Yee; scholarship recipients Wei Ha Wong, Shui Lok Ngai and Walter Leung; SFCC Centers president Rena Bancroft, and SFCCD board president Julie Tang.

Asian Coalition Presents Community College Scholarships

SAN FRANCISCO - The Asian Coalition of San Francisco Community College, Centers Division awarded four scholarships at its annual scholarship and fundraising dinner at the Celadon Restaurant in Chinatown Dec. 2. The recipients were Peggy Lei, Walter Leung, Shui Lai Ngai and Wei Ha Wong. Each received $150 toward their continuing education at Community College. Semi-finalists Tung Ngam Cheung, Paul Lee, Siu Wai Li, and Jessica Yip each received $10 gift certificates from East-Wind Bookstore.

MOUNTAIN VIEW CEMETERY

A tradition for Bay Area families since 1863. Offering respect and dignity in a beautiful setting overlooking San Francisco Bay.

Non-profit All faiths

Complete cemetery and chapel services

Pre-need arrangements

5000 Piedmont Ave., Oakland, CA 94611
Phone 658-2590 Founded 1863

Acupuncturists Discuss New Law

SAN FRANCISCO - The Council of Acupuncture Organizations, a federation of eight major professional groups with different ethnic backgrounds, will host a luncheon meeting on Jan. 12, 12:30 pm at the Mirawa Restaurant in Chinatown. Dr. George Casey, medical director of the Medical Bureau of the Division of Industrial Accidents (DIA), Department of Industrial Relations will discuss (SB840), signed into law by Gov. George Deukmejian last September. This law gives certified acupuncturists the right to independently treat injured workers like other medical professionals and to list acupuncturists as physicians in the Worker's Compensation system. Certified acupuncturists are encouraged to attend the meeting The event is $10 in advance and $15 at the door. Checks should be mailed to Dr. Daren Chen, 167 North Bascom Ave., San Jose, CA 95128. For info. call (408) 998-1838.

Researchers Explore Myths About Bilingualism

SANTA CRUZ, Ca. - A team of ten researchers at UC Santa Cruz is studying bilingualism among Hispanics in the US and the dynamics of "language shift," a transition that occurs when immigrants and their descendents move from speaking a native language to a new one.

"There are arguments that today's Spanish-speaking population is not learning English — that they are not shifting. But that's all bunk," researcher Kenji Hakuta said. Hispanics appear to be following the traditional language shift model, one which applied to immigrant groups that came to this country at the turn of the century, he said. The immigrants learn little if any English, their children are bilingual, and the the third generation speaks only English.

One common criticism of bilingual instruction stems from the "buckets and marbles" theory of language acquisition. "This theory says that there is only room for a certain number of marbles — that learning one language has to be at the exclusion of the other. But there is lots of research to argue that that is simply not the case," Hakuta said.

UCSC's Bilingual Research Group will use the community of Watsonville, where more than half the school-age population is Hispanic, as a model in which to study bilingualism. The researchers will look at the effectiveness of bilingual education and explore the linguistic processes that children experience as they make the transition from one language to another.

Chapel of the Chimes

自一九〇九年起服務亞裔社區
殯儀 火化
墳地 敬祭花卉

本殯儀館的設備悉以
中國傳統儀式為本。

中文刻在瓶上

預作安排或現正需要
不妨想想本堂之設施
三家雅緻教堂為你服務

日夜電話：654-0123
山景城墳場入口處
4499 PIEDMONT AVENUE · OAKLAND

CLASSIFIEDS

EMPLOYMENT

SUPERVISOR

Sewing supervisor/floor person must have industrial sewing exp. Send resume or apply at Ortho-Tech Inc. 2453 Verna Court, San Leandro 94577 Attn: Alex Daneman.

EOE

PROGRAM DIRECTOR

Asian adolescent day treatment program seeks licensed mental health professional. (Master LCSW, LMFCC) duties: milieu treatment leadership, staff supervision, program development/implementation, fiscal accountability, and community liaison. Salary: DOE commensurate with experience and training. Salary: to mid $30. Send resume to Asian American for Community Involvement (AACI) 1922 The Alameda Ste. 100, San Jose CA 95126 Attn: Roger F. Chow, (ACSW) (408) 554-8111.

Sales Support

Oakland exporter seeks flexible hard working organized team player for sale support position. Job includes challenging documentation, cultural variety; computer work. Write to: U.S. Recycling Industries 1800 Harrison Ste. 1100, Oakland CA 94612.

Adm. Asst. for outpt. clinic, FT plus benefits, WP, data entry, good organizational skills necessary. Send resume to ACMHS, 310 8th St., Ste 201, Oakland 94607 or call 451-6729.

GLAZIERS LOCAL #169 is now accepting applications for Apprentice Glaziers. You must be at least 17 yrs. of age & have a HS Diploma or GED equivalency to apply. The next testing will be Feb 4, 1989 at 8400 Enterprise Way, Oakland, CA 8am to 11am. Please call the Union Training Office for more info:

East Bay area (415) 430-1361

Executive Director

Non profit Asian mental health org.; $1 mill. budget; MA in soc. science/administration, 3 yrs. management exp; exp. in revenue generation; $42K - $50K, full benefit, call (415) 451-6729.

HIRING! Government jobs - your area. $17,840 - $69,485. Call 605-838-8885 EXT:R1718

RESIDENT MANAGER for 25 unit building in Oakland near Lake Merritt, experienced in leasing and rent collections. Studio apartment and leasing commissions as compensation. Call Wendy 452-2944.

Guardian Plans, Inc.

Outstanding Opportunity

A Division of Service Corp. International, the largest funeral service organization, has immediate openings for individuals marketing prearranged funeral plans. With a life insurance license, we can guarantee an immediate start. If you would like to learn more about our product and take advantage of our full fringe benefit package and career opportunities, please phone Mr. Anderson at (415) 671-7278.

Guardian Plans, Inc.

EOE

EDUCATIONAL COUNSELOR

Familiarity with college admission & Fin. aid procedures; bilingual in Tagalog; familiar with Pilipino community, wk. exp. with inner city youths. BA Social Science, rel. exp. partial substitute

Deadline: Open until filled

Salary: $1400 - 1625/mo.
Resume to: Asian Am. Comm. for Education, 2012 Pine St., SF, CA 94115 (415) 921-5537

LEGAL SECRETARY, full-time - Domestic Relations Unit. One year previous office experience as legal secretary. Must be familiar with methods of service, court procedures (federal/state), legal terminology and court documents. Salary $14,250 - $20,212 depending on experience. NOTE: Salary range adjustment anticipated. Send resume to D. White, Administrator, San Francisco Neighborhood Legal Assistance Foundation, 49 Powell Street, San Francisco, CA 94102. Closing date Tuesday, January 17, 1989, 5:00 p.m. SFNLAF is an Equal Opportunity/Affirmative Action Employer. Minorities encouraged to apply.

PLACEMENT COUNSELOR

Resp. for job development, job referral, vocational counseling and training. Req: counseling exper with limited-English speaking adults and knowledge of East Bay area job market. Bilingual in Asian lang. desirable. CA Driver's license and car req. 37.5 hrs./wk. $1,300-$1,500/mo depend. on exp.

INTAKE WORKER

Register students, keep accounting of fees, generate reports, interact with other agencies in the Bay Area. Qual: Must possess 2 or 4 year college degree, have knowledge of problems Asians face in Bay Area, be bilingual/bicultural. Position funded through June 30. 30 hrs/wk. Salary to be negotiated.

OUTREACH WORKER

Establishes ties with other agencies, coordinates newsletter, informs the public of agency programs. Qual: exp. in Asian community org, exp. and ability in outreach devel, BA in social science subject, CA driver's license and car, Biling/bicultural pref. Part time. Salary DOE.

The above positions are open until filled. Send application and resume to: Asians For Job Opportunities in Berkeley (AJOB), 1222 University Ave., Berkeley, CA 94702, ATTN: Tony Leong, Jr., PhD., Executive Director. EOE.

Health Workers for adult day health center to work with community based innovative long term care program. Bilingual English/Cantonese and home health aid license required. Competative salary, flexible hours, opportunity for advancement; convenient Chinatown location. For information please call Sally Zumwalth, On Lok Senior Health Services 1441 Powell St., SF 94133. 989-2578.

St Mary's
HOSPITAL AND MEDICAL CENTER

St. Mary's is committed to the challenge of the future. You can become a part of our exciting future by becoming a vital member of our health care team. You will have a stimulating and rewarding career while keeping pace with the changing needs of our ethnically diverse community

450 Stanyon
San Francisco, CA 94117
An Equal Opportunity Employer
Previous Exper. Translating in Medical Environment Preferred

LVNs/RNs

EARN $2,336/MO.

Become a
MEDICAL TECHNICAL ASSISTANT

With the California Department of Corrections.
Requirements:

- LVN or RN license or 1 year experience as a corpsman with proof of admission to LVN exam.
- High school diploma or GED
- U.S. Citizenship
- 21 years of age. No age maximum
- Excellent physical condition
- Normal hearing and vision
- No felony convictions or illicit drug usage

To apply call:

(800) 622-WORK

APPLY TODAY!

MEDICAL

Staff Psychiatrists

Physicians/Surgeons

Clinical Psychologists

HELP US MAKE A DIFFERENCE!

The State of California Department of Corrections has statewide opportunities & outstanding benefits.

For Employment Information
Call Today:

(916) 739-2982

NURSING

Registered Nurses

Earn $2,391 - $3,092/Month
(Includes $200/Mo. recruitment retention bonus)

California Department of Corrections
offers a challenging career with
Job security & excellent benefits

Positions are available statewide!
(LVN positions also available)

For employment information call us today!

(800) 622-WORK

爐餘掇拾

胡靜廬

調掌機要

融江西岸之敵被擊潰以後，殘敵紛向柳州潰退。一九四五年五月初三方面軍一鼓作氣，沒有給敵人喘息的機會，就分路向柳州挺進，一路向河池、黎明關攻擊，一路沿柳州宜山公路北側山地，策應正面作戰。六月初攻克宜山，遭到敵人的頑强抵抗，反復争奪，直到我軍穩住了陣地，殘敵才撤向柳州。湯司令官已經看出敵人成了强弩之末，便堅決命令部隊不斷展開攻勢，集中攻擊柳州。經過半個月激烈的戰鬥，六月底攻克柳州。日軍被迫向桂林撤退。

柳州遭到敵人嚴重的破壞，房舍殘破，幾成廢墟，老百姓四散逃避到附近山區（廣西東北部滿布九萬大山，海洋山諸山脈），人烟寥寥，部隊政工人員四出號召還鄉，才漸漸恢復了市集。湯部官兵在河南都有些救災經驗，他們清掃戰場以後，利用休整時間，協助地方做了不少有益的規復工作。

柳州戰役後，湯先生來電，要我由貴陽趕赴前方。那時三方面司令部還駐在河池，是金城江口的一座古舊城鎮。我從貴陽乘吉普車循黔桂公路經過次第收復的都匀、獨山、南丹，第二天到金城江岸，那裡渡船被疏散，橋樑被炸斷，我們對着滔滔江水，便只有沿着倒在急流中的橋架慢慢爬過去，否則便別無辦法。我帶的三個警衛，他們把輕便行李捆在背上，大家便只有斗着膽在參差斷缺的鐵樑上匍匐蛇行，曲折迂迴戰戰競競的摸索前進。成語說的「如臨深淵」，這時真正領會了這種戒慎恐懼的處境。二百米左右的斷橋，花了近三小時才有驚無險的到達彼岸。司令部距河口不遠，已有車來接載，到時已近黃昏了。稍稍休息便和湯先生見了面，他告訴三方面軍的美軍連絡司令部，已在貴陽成立，司令是博義（BOYE）少將。編制規定，美軍司令必須在作戰時和中國指揮官合作控制戰鬥行動。在訓練時有完全監督的責任。在補給上，美軍供應處要直接担負中國部隊的補給。雙方的合作關係，非常密切，也非常繁複。湯先生認爲他需要一個幫他全盤照顧這些事務的人。並不直接參與業務，而是注意監督我方執行工作的情形，切實和美方協調行動。這不是司令部參謀長能兼顧得到的，而且新任的參謀長王光漢（陸大畢業貴州人作風敦厚）和湯先生初次共事，性情作風互不了解，對本軍人事也不熟悉，因此要我出任機要室主任。由他授權，由我主持其事。我也想到他的想法，確實對於當前中美合作關係，影響很大，便毫不遲疑的接受了這個任務。在河池呆了三天，湯先生決定趁柳州前綫部隊短期整補時間，由參謀長率司令部進駐柳州，他帶了我乘軍機到了貴陽，禮貌性的歡迎連絡部博義少將。同時我要在貴陽物色英語翻譯人員，應付未來外事繁雜的局面。

（二一四）

蝸牛奧運會

居住在西班牙的巴斯克人，每年都要舉行傳統的「蝸牛奧林匹克運動會」。最近這次比賽的優勝者，能拉一小塊重二百四十克的石頭，十分鐘走了一二點八厘米。這位冠軍超過了五十五個競争者，但未能刷新前年的紀録。據說因這次天氣條件太差，蝸牛是頂着强風走的，參賽者中有一些中途就「棄權」，躲進自己的硬殼。

全市獨家貢獻
宮燕食譜
養生珍品
正宗佛跳牆
燒鴨鷄鵝
皇宮
Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

專家 李應潤博士 眼鏡
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO.
Restaurant, Hotel and
Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765
各種鐵器用具及油漆鎖匙

結孖藥西園平
Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 雜貨熱鮮
1111 Grant Ave. 982-1613

中國書店
藏書數十萬册，
轉業清貨，全部五折，批發特惠。
831 PACIFIC AVENUE
SAN FRANCISCO, CA 94133
TEL: (415) 956-8827

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳，專誠爲僑胞服務。若蒙垂詢，請電話接洽
SKYWAY REALTY
Real Estate & Insurance
688 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

牙齒矯正
屋崙華埠
司徒競相牙醫博士
K. Sam Szeto, D.D.S.
屋崙華埠：320 8th Street,
電話：(415) 832-0287 星期一、三、五、六
新華埠：4318 Geary Blvd. S.F. 牙病全科
三藩市電話：751-1955 星期二、四 牙齒矯正及美容

CLASSIFIEDS

BUSINESS

Ski shop for sale in San Mateo. Assets include well established name and large summer & winter inventory. **(415) 591-7887.**

FOR SALE WOMEN'S APPAREL STORE, SOUTH SHORE CENTER, ALAMEDA MR. STEVENS **272-2840**

FOR RENT

Residential room for rent. Nice ocean view. St. Francis Wood area in SF. $500 month, prefer Cantonese speaking female. **239-1308 or after 5:30 334-1154 ask Janet**

Large 1 & 1/2 bedroom apt. Oakland. Close to bus line **$450. Call 531-2760**

REAL ESTATE

Home for sale in Benicia. 2 master bedroom, 2 & 1/2 baths; 2 car garage on Clay St. closed to school $135,000. **846-7167 leave message.**

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS
NAME STATEMENT
File No. 124746
The following person(s) is (are) doing business as MING YEN RESTAURANT, 3319 Balboa St., San Francisco, CA 94121:
Nim Wah Lee, 1534 Jackson St. Apt No. 6, San Francisco, CA 94109
Sau Cheung, 1534 Jackson St. Apt No. 6, San Francisco, CA 94109
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by husband and wife.
Signed: Nim Wah Lee
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Dec. 18, 1988.
Pub. dates: Jan 5, 12, 19, 26, 1989.

FICTITIOUS BUSINESS
NAME STATEMENT
File No. 124932
The following person(s) is (are) doing business as PEARL CITY SEA FOOD RESTAURANT, 641 Jackson Street, San Francisco, CA 94133:
Jeanne Shen, 48 Allison Street, San Francisco, CA 94112
Ming-Wah Monalisa Lau, 3302 Choi Ching House, Choi Po Court, Sheung Shui, N.T., H.K.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Jeanne Shen
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Dec. 20, 1988.
Pub. dates: Jan 5, 12, 19, 26, 1989.

FICTITIOUS BUSINESS
NAME STATEMENT
File No. 124970
The following person(s) is (are) doing business as ART'S TV APPLIANCE & FURNITURE, 1100 Taraval St., San Francisco, CA 94116:
Lak Sun Wong, 1878 22nd Ave., San Francisco, CA 94122
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: Lak Sun Wong
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Dec. 21, 1988.
Pub. dates: Jan 5, 12, 19, 26, 1989.

NOTICE

The Alameda County Transportation Authority requests Statements of Qualifications from engineering firms interested in providing services for Measure B highway projects for the 1989 calendar year. This request is in accordance with the Authority's policy on selection procedures for procurement of engineering and related professional services. A copy of this policy and a copy of the related Professional Services Contract Program are available on request at the Authority office.

Questions concerning this request may be directed to Trudye Johnson at the Authority, tel (415) 893-3347 or write Alameda County Transportation Authority, 1401 Lakeside Drive, Suite 1103, Oakland, CA 94612.

對未來社會的展望

舒鑫禄

讀各報刊，許多學者和政治家對「統治」和「政治」的定義並不十分清楚，各說各的，各有各的道理。因此本人有必要在這裡對這二名詞重下定義。

統治的定義是利用權力要人民爲統治階級服務，以達到他的對內和對外霸權的目的。統治的產物是專政，而不是自由和民主。自由和民主是產生在統治轉化到政治階段的過程中。政治的定義是受人民的委託來管理人民的事，解決存在的問題，提高人民的生活水平。所以以政治家是人民的公僕，而不是人民的上司。根據世界社會發展史來看，統治與政治之間的差別，往往是不分明顯的，是相互交流的。但它是在逐步的向學術的方向發展。愈來愈多的政治家已開始認識到，任何法律和政策如果沒有充分的學術的理論基礎，往往不是良好的法律和政策，有時甚至會出現與政治家願望相反的結果。大規模的學術討論和小範圍的試行是良好的法律和政策的先決條件。

本人是一個理想主義者，是一個科學學者。我的理想是否能實現，單憑紙上空談是不會有人相信或完全相信的。因爲任何未經實驗或實踐證明的理論總是空洞的理論，這在科學的領域內已不知有多少實例，凡是讀過科學的人都知道。我已有一套初步計劃，如何建立一個沒有權力的社會，使每個人都能高度發揮他的才能，想在小範圍內亦即微型的社會內實施之。先決的條件是要找有理想的專業法律學者合作，共同根據本單位或本企業的特徵在五到十年內訂立出一整套的規章和條文來，使事物都能在沒有人的影響下良好和迅速的進行和生產，鼓勵每個人都要在工作中不斷提高自己專業理論學識和技術，進行科學研究，應用到業務上去，使單位和企業變成人才庫。任何事物的發展，都是有一定的規律性的，誰在本行中掌握愈多的規律性，誰在事業上就愈能發揮他的才能。專業書籍提供理論等方面的知識，在工作中可獲得一般的常識和證實或補充書本上的知識。雙方並進，能使工作人員早日變成人才，在工作上完全發揮他的才能。

沒有權力的社會現在沒有條件在一個國家內實施之。某些國家已部分實施了很多年，由於還沒有完整的法律、規章和條文、尚看不到明顯的效果。雖然現在國際上法律，規章和條文極多，多到甚至即使是專業的法學家也不能全面專業掌握。但如把它分配到各專題上去，它就顯得太少，無法全面發揮它的作用。相反的，如果這套制度能在一位單位或一個企業內實施之，見效應該是相當快的，這是因爲單位和企業每天遇到的事物都是大同小異的，完整的法制的訂立就比較容易。整個國家的單位和企業如果都向這方向努力，則本人相信，不出五十年一百年世界上就可以出現一個沒有權力的國家了。

開平縣教育事業有新發展

廣東僑鄉開平縣去年以來通過海內外鄉親集資修建校舍面積達六萬八千多平方米。其中新建的中、小學有十五所，正在施工的七所，同時還統籌二十多萬元增添了一批教學儀器。

到目前爲止，全縣有八十七所中、小學校添置教學儀器與器才，五十六所學校建立了辦學基金會，擁有三百六十多畝果園，四百七十多畝林場，相當部份學校還闢有魚塘、竹園等，作爲解決辦學的經費。

爲提高教育質量，該縣小學低年級試行「注音識字，提前讀寫」，初中語文課採取有自學卡片，培養自學能力的教學方法。

另外，普及九年制義務教育亦有了新的進展，據統計，全縣小學適齡兒童入學率達百分之九十九點八，畢業率百分之九十九點五，被廣東省評爲普及初等教育先進單位。全縣設有七十四個私立技術專業班，學生四千一百多人，佔全縣高中學生總人數的百分之五十三。

（劉華）

海天調味食品公司產品珠江橋牌生抽獲國際獎

中國醬油調味品出口量最大的佛山市海天調味食品公司（原稱珠江醬油廠），其生產的珠江橋牌生抽王，最近在巴黎國際食品博覽會上榮獲產品質量「金夏獎」。

該公司生產的生抽王醬油，至今已有三百多年的歷史。其色澤透的，豉香味濃，且有鮮美之感。保存期可達一年以上。一九八〇年以來，曾連續兩次榮獲國家銀質獎。近年來，該公司除生產傳統名牌生抽王外，還推出五十多種新產品，其中有供出口的由原來六種，發展到現在十六種，包括草菇老抽、柱侯醬、蠔油、甜醋等系列調味品，遠銷世界五大洲四十多個國家和地區，成爲全國醬油產量，銷量，出口量三個第一的大型調味品生產企業。所以，它在今年九月，獲得了輕工部出口產品金牌獎。

社區消息

★三藩市男青年總會提供免費雙語教學「初級英語會話班」一月九日開課。位於本市金門大街二二〇號的YMCA男青年總會，免費提供雙語教學英語，特設「英語初級基礎學習班」。新的學期是一月九日開課，爲期十二週。本年正月開始，本校另爲初學英語的學生增加個別教學英語的時間。上課時間，由星期一至星期五，上午九時至十二時，每日上三堂，第一堂是介紹美國文化，第二堂是英語會話，第三堂是教簡單句子，讀與寫。請有興趣學習英語的僑胞，撥電話九二八—四四一九與我們聯絡，用粵語詢問時間，每日上午十時至十一時，用英語詢問，上午九時至下午五時。

★位於三藩市華埠的第四衛生局，將繼續舉辦孕婦講座班的人士而設，歡迎各孕婦及丈夫或家中成員。今期課程於一月舉行，逢星期五下午二時至四時，共有四課。

講座班日期爲一月六日、十三日、二十日，及二十七日，每課只收費一元。講座班將假於華埠第四衛生局舉行，地點爲美臣街一四九〇號，（在百老匯街隧道頂）。如有興趣參加者，請電五五八—三一五八預先報名。詳情查詢，請電五五八—二〇一一。

★華埠女青年會氣功班第廿七期課程將於八九年一月七日結束，導師駱佩鈺氣功師爲鞏固學員所學，將於當日上午九時三十分至十一時，爲學員提供免費複習指導。新舊學員可以趁此良機對課程作一綜合性複習，如有疑難，駱老師即當場解答。此課同時歡迎對氣功有興趣而未得其門而入者參加。女青年會第廿八期課程將於八九年一月十四日開班，現已開始招生。名額限制，詳情請親至企李街九六五號或電（四一五）三九七—六八八三向該會查詢。

麗安殯儀館
GREEN STREET MORTUARY
649 GREEN ST. (415) 433-5692
(BETWEEN POWELL & STOCKTON)
DIGNIFIED SERVICES WITH CHINESE CUSTOMS OBSERVED.
4 CHAPELS & VALET PARKING AVAILABLE.
CHINESE PERSONNEL ON DUTY.
本館特点：
一：內有四間華麗大禮堂空氣調節適合各種宗教儀式
二：兩處免費停車場可容一百架汽車
三：華人職員能操各種方言
四：製殮優良不限時間服務週到

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式爲僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

錦香園
YUEN'S GARDEN
擴張營業
重新裝修內部竣工
訂於11月25日開始營業
歡迎光臨
專營
承接布斐　結婚蛋糕
喜慶金豬　中西禮餅
精美熱餸　生日蛋糕
燒烤滷味　香濃咖啡
生滾粥品　冷熱飲品
堂食外賣　無任歡迎
承接火鷄
七天營業：上午七時至下午六時
1131 Grant Ave.
S.F., CA 94133
電話 (415)391-1131-2

華人團體向布希薦華裔新政府招聘華裔不容易

灣區一些人士不願到華盛頓工作

（綜合訊）在去年的大選活動中，顯示了華人參政的意識已經有了加强。目前的情況，一方面是華裔要求進入美國主流社會，參與美國的決策高層；另一方面是政府要聘用有資歷的華裔擔任要職又非一件容易的工作。

布希當選總統後，先後任命了西裔，婦女及黑人出任公職，對華裔則遲遲沒有公佈，經華裔臨時政治協調委員會、美華協會等華人團體施加壓力，才承諾將任命華人出任政府高層官員。布希政府可能徵調一名華裔諾貝爾獎得主進入白宮科學委員會。

爲了争取美籍華人到布希新政府各部門任職的權利，美華協會全國委員會書記余雪潔，公共關係副主席趙子萍和美華協會前理事華府分會前會長宋德奇最近會見了布希競選參謀杰夫·格里柯先生，向政府部門推薦了十七名華人。

美華協會還將推薦紐約州立大學石溪分校的著名物理學博士、諾貝爾獎榮獲者楊振寧教授作爲國家科學委員會有史以來第一位華人委員。

但布希要聘用有資歷的華裔擔任新政府要職却非一件容易的工作。

據當選總統辦公室專門負責僱用少數族裔擔任政界職位之一的，奧達蘭市約翰·肯尼迪大學亞裔研究教授朱約翰（譯音）說，他們知道某人可以受聘，但要說服此人却遇到麻煩。

他曾召開過聘請會議，並提出很多有關問題，但是很多人不願意捨棄現有的職位及離開現在居住的地點。灣區很多具有資格獲聘的人不接納的原因，普遍認爲在華府工作氣候不宜，而且生活費用高。

他透露，布希政府待聘的職位多達四千三百個，他希望能够推薦一百至一百五十個亞裔，但現在的名單只有五十個。

代替方式，他們表示這將加速特赦程序，同時測驗之問題亦很公平。

移民法律資源中心律師席佛曼說：「政府並未要求申請者對美國政府之了解比美國人多。」

移民局也使用録影帶考試法，這項利用録影帶播放之測驗係用英語發問，申請者在選擇試題卷上只需圈選正確答案，不需寫英文。

全國之移民局共有三套不同之考題。申請者考試次數不限，可在規定期間考至通過爲止。

聯邦頒佈新法加速大赦工作進程

大赦人士參加十五題試中九題可免修文史課程

（舊金山訊）爲幫助將近二百萬名美國臨時居民通過特赦手續，聯邦官員於年底前公佈了一項新的測驗方法，將可代替已經人滿爲患的英文及歷史班級。

移民局西區局長伊濟爾說，申請特赦者只要能在十五個問題中答對九題，即不需參加特赦第二階段所需參加的英語及美國史班級。這些問題包括「美國的首府是哪裡？」「美國國旗有幾種顏色？」

伊濟爾廿七日在聖荷西舉行的記者招待會說：「大家可以先參加考試，再看是否要參加英語及美國史課程。」

倡導移民權力的人士一直躭心第二階段將壓垮移民局。因爲現有的英文班及美國史班不敷兩百多萬移民就讀。譬如舊金山灣區，報名參加這類課程者就需要等候。洛杉磯被迫開流水作業式的廿四小時班，才符合大量之需求。

移民權力倡導者稱贊移民局的新辦法，說這不失爲好的

白曉冬拒認兩項謀殺罪案

高等法院將舉行審前聽証

（洛杉磯訊）洛杉磯加大研究生白曉冬被控兩項謀殺罪，去年十二月廿二日在聖塔摩尼卡高等法院過堂。白曉冬對兩項謀殺罪拒不認罪，法官宣佈於今年元月十七日舉行審前聽證。

白曉冬涉嫌於去年十月十一日持槍射殺鄰居婦人及一名白人男子，本案由於涉及白曉冬在作案時的「精神狀態」，他是否能在高等法院的陪審團審判中用精神失常的理由來減低罪刑，仍有待證明。

白曉冬於十二月八日在地方法院的初審聽證中，公設的辯護律師在初審時，曾傳喚白的三位同學和友人出庭作證，企圖證明白曉冬有精神病，法院不應以「蓄意謀殺」罪名起訴。雖然檢方同意白曉冬殺人時的精神異常，但地方法院則認爲此情況應由高等法院審理時由陪審團裁決。

舊金山華裔登記選民

去年比前年增千五百

（舊金山訊）舊金山華裔選民教育委員會宣佈，該會一九八八年共登記了八千名以上華裔選民，比一九八七年的六千五百人增加了一千五百人。

該會表示登記選民人數增加是基於數項原因，包括大規模派發選民登記卡。該會在一九八八年共向亞裔姓氏的住户寄發四萬多份發記卡，給予社區組織，商業團體及圖書館的登記卡也有數千份。該會也利用不同場合和地點推動登記宣傳。統一校區和社區大學也是宣傳範圍，過去十二個月共有七千五百多人要求索取缺席投票申請表。

華裔選民教育委員會表示本市更多華裔在一九八八年出任民選公職，反映出該委員會過去的努力，和不同階層的志願者及社區組織的參予。

舊金山機場安全措施

超過民航署所定標準

（舊金山訊）年來的空難事件已經足够令人駭然，去月廿一日泛美公司客機在蘇格蘭的事件，更令人膽寒。人們無不迫切要求搞好空中安全措施。舊金山國際機場一位發言人說，該機場已成立三個系統，專門偵查與炸燬七四七珍寶客機相似的爆炸裝置。泛美公司一〇三班客機於十二月廿一日在蘇格蘭洛克比上空墜毀，日前已揭露班機係因塑料炸彈炸而造成空難。

機場發言人威爾遜說，舊金山機場已設立一個包括四隻經過特別訓練的警犬小組，在機場警站設立機械措施，並使用最新的X光照射技術，去檢查恐怖分子可能攜帶的爆炸物品。他說，舊金山機場在偵查制度方面已超過聯邦民航署定出的標準。

北加地區雨雪紛霏

大旱之象幾近解除

（舊金山訊）感恩節以後，一場令人望穿秋水的及時雨眞個降臨了整個北加州。因爲連續下雨，大旱之象已有望結束。

曾經有一個時期，高氣壓一直阻止風雨降臨北加州。但這高氣壓已經外移。北加州及內陸均已有雨雪紛霏的報告。

目前，山區降雪已達常量，加州水庫的水位可望上升，缺水困難將全面緩解。

目前，山上降雪量已達正常。專家認爲足以緩解灣區乾旱情況。但官方人士表示，降雪量雖然可喜，但水尚未到水庫，而水庫仍是只有四成水，要等水庫水位達到足够供應一九八九年全年時，才能正式宣佈缺水困難過去。

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

報入息稅
如有疑難 專理入息稅商業簿記
在華埠花園角對面直落樓下
稅務報道 專理公司 價錢公道
INCOME TAX Service
實業貸款 地保官
梁哲武
NOTARY PUBLIC
LINCOLN LEONG, EA
761 (B) CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CA 94108
電話 (415) 781 6561
三藩市金字街七五一(B)
ENROLLED TO PRACTICE BEFORE THE I.R.S.
稅務局認可會計師
翻譯中英文件·代填各類表格·精打手模及護照相

商業報稅

洗劍鳴
Franklin C. Sing
Complete Insurance Service
61 Walter U. Lum Place
S.F., CA 94108 362-6928
代理各種保險
人壽、醫藥、汽車、樓業、生意、火災、互助投資基金、儲蓄、計劃減入息稅與遺產稅、附錄年經驗、忠誠服務，如有垂詢，樂意詳細解釋。
辦事處：花園角巷六十一號
電話：三六二·六九二八

EAST WEST 東西報

一九八九年一月五日　第二十三卷一期　EAST WEST NEWS　每份二角五分

就外交人員活動受限制 美中兩國官員互相指責

國務院官員稱此爭執乃是小問題

（綜合訊）在美中建交屆滿十周年之際，華府與北京的官員正在舉行盛大慶祝酒會之時，兩國外交人員却因旅行自由問題發生了齟齬，甚至互相提出報復。雖然美國務院官員宣稱：在其他方面美中關係很好，這一爭執只是個小問題。但在兩國首腦、官員、知名人士互相慶祝兩國關係良好發展之際，出現這樣的爭端，未免令人刺耳。

美中有關旅行權的爭執，起於去年初美國官員向中國抗議。駐瀋陽的美國外交官行動受到嚴格限制，他們不能駕車超越瀋陽市區。美國的申訴沒有得到反應。於是從十月十五日起，美國也限制在芝加哥領事館的中國外交人員的行動，不准他們駕車超越芝加哥外圍的柯克都。

報復引起反報復，十二月北京對瀋陽和上海兩地的美國外交官員施行新限制。規定他們如欲駕車或乘公共交通工具至任何城市旅行，均須在廿四小時前提出申請。

十二月廿八日美國政府指控其在華使節所享受的行動自由，無法與中國駐美的外交人員相比。

次日，中國外交部發言人李肇星進行了反控。他在新聞發佈會上說，美國國務院發言人說將對中國駐美領館繼續採取限制，這是完全沒有道理的。

李肇星說，多年來美國對中國外交人員外出旅行採取歧視性限制措施。中方曾多次提出交涉，問題不但沒有解決，去年十月還對芝加哥總領館人員外出旅行又進一步採取了更加嚴格的歧視性限制，因此中方不得不於十二月份採取相應措施。出現這一情況，完全由於美方的做法引起的。

李肇星說，十二月初的互惠權磋商中，由於美方未能對中方的積極建議作出響應，致使會議未能取得進展，中方對此感到失望。

州立大學學生訪華 與中國大學生辯論

主題爲聯合國援助第三世界

（舊金山訊）加州州立大學學生代表與中國大學學生之間將爆發一場大舌戰。

據舊金山消息，十所加州州立大學已派出學生代表，於一九八九年元旦前往中國旅行，在中國期間將與中國大學生代表，以聯合國援助第三世界問題爲題，進行一場大辯論。

這項辯論比賽定於一月五日舉行。地利城的當。迪斯及辛尼維爾的米初爾。賀丁將代表舊金山州立大學參加比賽。

舊金山州立大學這兩名代表，均是由系顧問喬。杜曼挑選出來的。據稱，這兩名代表不僅多才善辯，口齒伶俐，而且他們還是大學辯論小組的領導人物。喬。杜曼是州立大學語言通訊系主任。

兩國學生代表將以英語研討《聯合國應該顯著增加對第三世界發展的援助》，雙方小組分別以肯定及否定的言論圍繞主題進行答辯。

辯論會將以圓桌會議的形式舉行，使兩國學生有機會互相舌戰。比賽結果將由三位中國大學及兩位美國大學的教職員組成的小組評判。

南京非洲學生鬧事傷人 中國學生示威要求懲兇

（綜合訊）在南京的非洲黑人留學生動武傷人，誘發了一場學生運動。中國警方遞捕了肇事禍首，黑人外交官指控警方凌虐黑人學生。

據悉，聖誕之夜南京河海大學廿多名黑人留學生攜帶十一名中國社會女青年入校，該校門衛按規定要求登記，遭到拒絕，發生爭執，黑人學生動手打人。稍後更驟集近卅人，手持棍棒，尖刀，啤酒瓶等兇器，見中國人就打，有十多名教職工和學生被打傷，黑人學生還砸碎了該校招待所和校長辦公室的門窗。

事件發生後，廿五日起南京的大學生數千名上街遊行，高呼「懲辦兇手、伸張正義」口號。卅一日警察進入非洲學生居住地區擬拘捕肇事者，非洲學生反抗，發生打鬥。肇事學生終於被捕，並被南京公安部門判監十五日，作爲懲罰。

非洲留學生被捕後，一名黑人外交官指控南京警方刑訊黑人。杭州非洲學生揚言罷課對抗。

要・聞・簡・報

＊里根總統宣佈將美國領海三海哩擴展爲十二海哩。

＊美政府一個工作小組建議，美應關閉八十六個基地，以便廿年內節省五十六億元。

＊當選總統布希決定，美國今年收容難民名額可能超過十萬。亞洲難民入境限額爲五萬三千。

＊灣區八座橋樑費元旦起價每次一元。金門大橋加至兩元但可購優待券。

＊市府欲減少赤字，擬減縮花園角停車時間。華埠居民和商界强烈反對，認爲該停車場是社區集資興建，應否減少開放時間應由社區決定。

＊聖誕節至新年期間，灣區氣溫驟降。十二月廿九日舊金山氣溫降至卅八度，打破了九十九年創下的低溫紀錄。某些山頂地區降雪。有些地區出現結冰現象，牛宮的駕車者早上需要刮去車前窗的薄冰。

＊廣東缺糧情況嚴重，晚造減產達四億斤。

＊中共中央機關報《人民日報》年終社論，批評國民黨企圖長期維持分裂，甚至從原來所持的「一個中國立場」倒退，警告台獨勢力絕無出路。

廣州破特大文物走私案 涉及內地港台多名嫌犯

（廣州訊）廣州海關最近查獲四十年來最大的文物走私案。涉及內地、港、台多名嫌犯，繳獲珍貴文物九百七十八件。

據悉，這批文物是香港走私分子李某、余某同台灣文物商殷某、陳某等從陝西、桂林、廣州等地非法收購來的。他們通過賄賂，唆使內地某公司的業務員盜用有關單據，以「樣品」、「展覽品」等名義報關出口。

這批文物品種多，包括各種陶瓷、木俑、銅鏡、象牙鎖、古書等。分屬於漢代、宋代、元代、明代、清代、近代。與此案有牽連的內地五名走私嫌疑分子已被公案機關拘留。目前，案件正在審查中。

華埠人語

新年三願

一九八九年經已來到。新年伊始，展望前景，我們希望提出三願：一願世界和平，二願國家興盛，三願人民幸福！

誰不渴望世界走向和平？可是今年和平條件特佳。主要的因素當然離不開美國和蘇聯關係解凍，中東問題也因兩伊停火和巴勒斯坦解放組織改態而趨緩和。在阿富汗，蘇軍撤離和親蘇政府軍宣告停火，也有助於和談。巴基斯坦布圖女士主政，立即向印度伸出友好之手，替南亞創下安定局面。此外南北韓互送秋波，中國台灣海峽兩岸形勢日趨平和，也有助於促進全球和平局面早日實現。

和平局面來臨，也不等於世界問題完全解決。事實上我們面對的問題仍多。如環境污染、生態保護、人口膨脹、糧食短缺等等，都是當前亟待解決的重大課題。還有，全球都受到毒品爲害的影響，各大國早應把用在軍備的財力用在消除和防範毒品上，研究如何撲滅銷售毒品的黑社會組織，如何醫治受毒品爲害人士，如何教育下一代遠離毒物、選擇正途。

我們要國家昌盛，人民幸福，和平是個先決條件。世界若陷於戰禍中，國家所有資源用於軍費上，什麼問題也解決不了。

我們祝願一九八九年是和平幸福的一年！

（劉池光）